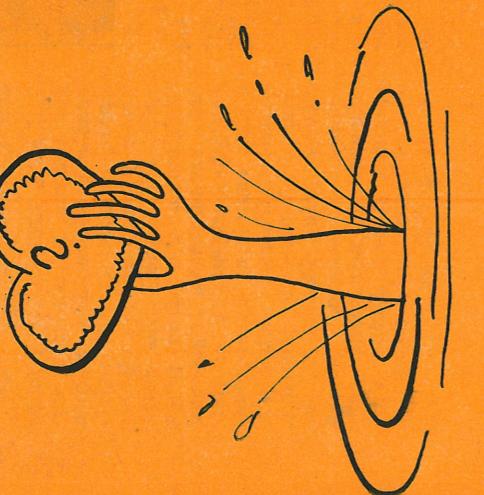


KULTÚRNO SPOLOČENSKÝ ČASOPIS

APRIL • DUBEN • KWIECIEŃ • ČÍSLO 4/1975

ROČNÍK 18 cena 1 zł



Múdra rada

G. K. ZECHENTER-LASKOMERSKÝ

Na šíhlej lodi Tachys plavila sa okrem iných mnogých cestovateľov krásna a bohatá sirota Matilda. Všetkým cestovateľom sa páčila, ale päťorí mladí šuhajci začubili sa do nej až po uši.

Nemajúci nikoho na tom šírom mori ku komu by sa mohla utieť, obrátila

Praktický lekar

G. K. ZECHENTER-LASKOMERSKÝ

V Spisí býval istý lekar z radu milosrdných bratov, menom S-1, náramný piatak. Ako hrubiana vystrihal sa ho každý, ako štastlivého lekára hľadal ho zase každý.

Raz v bohatej, veľvádzanej zemianskej rodine neocakávané chytrou a nebezpečne ochorela jediná, asi osiemročná dcéra. Strach a kvilenie holovali sa rozbehli na väčšie miesto. Postavila sa kľudne hľadajúc chytrého lekára S-la. Keď už viac krčiem prebehali, našli ho v jednej, už dobre očenanej sedete. Somrajúceho tiskali

pred sebou do domu nemočného dievčaťa. Trúžobne očakávaný vstúpia do siene, bez daisích okolkov a skôr ako by sa bol o chorej čo len slovíčkom zmienil, žiadal — vina!.. Rodičia, týmto vystúpením sice prekvapení a nemilo dojati, ihned vydali rozkaz, aby sa nemiestne jeho žiadost vyhovelo. V okamihu stála plná dvojihlovky na stole a on pokojnou myšľou naliel si víno — čo mu i výborne chutilo. Vyprázdniac sklenicu, mäfskol jazýkom a pošuchajúc si brúcho, pristúpil ku chorej. Tá chudera, farby meniac, leží bez seba na lôžku, ruky, nohy nedbale rozmietané, dych rýchly. Chvíľami postenáva a čosi fantazruje, blúzmi nezmysly. Lekár, vyvaliac oči, hľadi jej chvíliku silno do tvare. Zatým sa uhne nad ňou, polapiac jej tepu — číta, skúma. Zase chytí svoj pulz a na povahu pozorne obrátenými očami skúma, skúma. Zrazia pokývajúc hlavou, so slovami: „Pokoj jej, nech sa vyspi, to dievča je opitý!“ tackal sa von.

sa, ináč tiež zápalistej látky dievča, ku statočnému, prísmemu zvetralému kapitánovi lode.

— Pane, čo tu robí? Všetci piati sú mi lúbia, všetkých však nemôžem, koho teda z nich voliť?

Kapitán už veľa búrok prešiel, vyskrel cez končité klisury, ale táto otážka väčšini ho pomnítila ako vsetiak tamtie prekážky. Hľadel na dievča, akoby mu zrazu ladvodý balvan Bafinbajský pred nosom bol zastal.

— Viete čo, slečna? Tak akoby náhodou priobrej príležitosť padnute z paluby do mora. Ja budem mať starost, že sa vám nestane nič. Uvidíte, čo si počnú vaši dvoritelia.

Dobre. Ticho bolo, pekne bol a vodná hladina bola hladká.

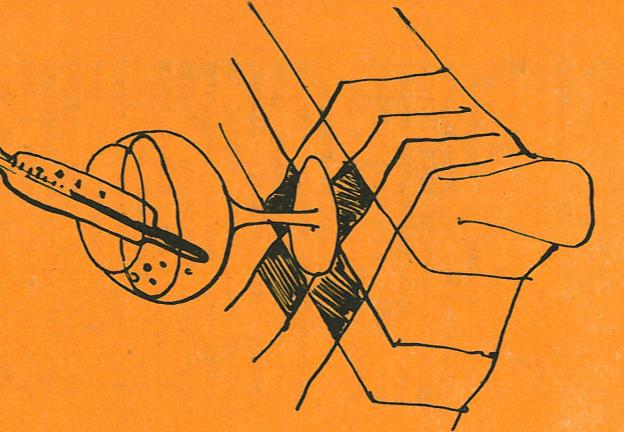
Matilda, nešťastná Matilda, stojáca na palube, pretiahla svoju švihľu postavu príďaleko von cez operadlo. Crump! — už bola tam dolu. Ale čiump! Za ňou štýria šuhajci, ako žaby do mláky sa metali. Chytrí morári naložili plný činok mňádež, mokrej ako pudel.

Náhle preoblečená Matilda spechá ku kapitánovi.

— Pane, koho vziať? Štýria skočili za mnou.

— Toho, čo neskočil, — kapitán pokojne, — ten jediný z nich má rozum.

Matilda mŕttru radu skúseného kapitána poslúchla. A dobré tak.



Rozhorčenie rodicov, týmto surovým výjavom obraznených, nedá sa opisať. A lekár len veľkému všeobecnému prekvapeniu mal d'akovaf, že sluhovia skôr, ako by mu to bolo byvalo milé, nevyprevadili von pred dvere.

No ale, čujte! Dievčačko sa skutočne vyspalo a vstalo z posteľe zdarvá, čerstvý ako orech.

Pri prísnom výsetrovani sa dosvedčilo, že neopatrná opatrovkyňa dopustila dievčačku dušískom vypíť pohár tuhého vina miesto vody.

Lekára, poznovu povolaného, vefni vŕudne prijal, vypýjajúc sa ho, ako nohol tak náhle a určite poznať akost choroby.

„Hm!“ odpovie lekár pokojne. „Nie je to žiadne strigónsivo. — Ja som bol opitý, a to doskonale, a môj pulz celkom tak bil, ako i jej — teda i ona bola opitá.“

Obdarovaný a obdivovaný ostrvotípny lekár išiel si zase zamotíť po svolnom pulze.

Ako som vyhral súboj so ženou

ROBER BENCHLEY

Tento príbeh venujem mužom, ktorých ženy neveria ich rozumovým schopnostiam, mitia ich, aby sa na všetkó u kaedkoho vypočovali, overovali si to. Je to zriedkavý jav a i ja som v tejto súvislosti prežil vela nepríjemných minút.

Kamkoľvek sme sa vybrali, zakaždým som počul, ako mi moja Doris hovorí:

— Prečo by si sa u toho sympatheticálneho neopísal, ako sa dôvodnodsiebie prejst na Siedmu avenue?

— Nože sa spítaj henžioho milého chlapca, kde tu dostat najlepšiu zmrzlizu. Vie to dozajať lepšie ako ty...

— No a čo, že je na autobuse napísané: „Smer vlečná!“ Radšej sa opýtaj ſoféru.

Nievedel som, ako si mám vylížiť ſoférovo gesto: milky si pokrútiť prstom po čele. Možno mi ukazoval na ſilovku, na ktoréj bol takisto nápis „Vlečná“ a možno...

Rýchlik z desiateho nástupišta nás spýtať neznamého človeka. Len čo vyslovil svoj zvyčajný úvod: „Prepáčte, prosím!“ — už vidím, že bud ma ten človek nepočuje, alebo pre moju nejasnú výslovnosť nerozumie, čo od neho vlastne chcem. A jeden starček sa raz ku mne zvrtol a zatiahol: „Až vám to mám prepáčiť, mladý páno?“

Chcel som skončiť s týmito trápnymi situáciami, a tak som na uchylil k malemu figľu... Pravda, stálo ma to vyše tisíc dolárov, ale od tých čias prestala Doris unávati mňa — a ja ludí.

Raz sme mali na niekoľko dní odcestovať do Bostonu. Príšli sme na stanicu. Ako zvyčajne hovorí:

— To nič neznamená, že je to napísané v cestovnom poriadku. Späť sa hentožto milého cestujúceho, z ktorého nástupišta odchádza rýchlik do Bostonu.

— Srdiečko, vraví, že z desiateho. „No,“ — pomysel som si, — „nadišťa moja chvátai.“

Pristúpil som k akémus obrovovi, asi mŕtviu som vedla neho mlčia, vrátil som sa k žene a oznamil som:

— Tak behom! — zvolala.

Rozbehli sme sa, maskočeli do vagóna a...

Domov sme sa vrátili o tri mesiace.



Rýchlik z desiateho nástupišta nás spýtať neznamého človeka. Len čo vyslovil svoj zvyčajný úvod: „Prepáčte, prosím!“ — už vidím, že ten jediný z nich má rozum.

Tam som sa na Dorisino naliehanie zasa „spýtal“ neznamého muža, ako by sme sa mohli dostat do Bostonu a neskoro večer sme dorazili do... Little Rock v štátie Arkansas.

Doris mi nakázala, aby som sa od akéhosi ryšavého pána dozvedel, kde je tu slušný hotel. Zatváril som sa, že som sa z tým subiectom poradil. No a dôsledok bol taký, že sme sa celú noc motali po predmeti a spali na lavičke v parku.

Z Arkansasu sme sa pomocou mojej „metódy“ dostali do Metrika...

Vo Venezuele začala Doris strácať k neznámym lúdom, od ktorých som sa mohol kaedčo dozvedieť, a keď som jej na jednej malej stáci zavolao na ihrisko navhol: — Nože sa spôjajme toho milého, sympatického pojícajte, ako by sme sa mohli vratiť domov, — zastenala:

— Prosim ta, druhý môj, nikoho sa nespýtaj! Urob, ako užnáš za vhodné.

A vtedy som pochopil, že som súboj vyhral.

O desať dní sme sa šťastne vrátili domov.

So ženou sa neradno škripit. Treba robit tak, ako káže. Alebo sa prinajmenej tváriť, že to tak robíte...

ONDREJ KLOKOČ

PREDSEBA SLOVENSKEJ NARODNEJ RADY

Dňa 26. marca t.r. po
dĺžszej chorobe zomrel vo
veku 64 rokov člen predsed-
mestva UV KSS a predsedav-
ajúci Slovenskej národnej rady
Ondrej Klokoč. Narodil sa v
chudobnej rodine. Po ťažkých

júnia 1968 bol zvolený z
predsedu SNR, súčasne s
stal členom predsedníctva
Federálneho zhromaždenia
ČSSR. Ondrej Klokoč bol

Dňa 26. marca t.r. po dlhšej chorobe zomrel vo veku 64 rokov člen predsedu UV KSS a predsedu Slovenskej národnej rady Ondrej Klokoč. Narodil sa v chudobnej rodine v Haččove, okr. Rimavská Sobota. Už ako 20-ročný vstúpil do Komunistickej strany Československa a odvtedy celý svoj život venoval boju za záujmy robotníckej triedy a všetkého pracujúceho ľudu Československa.

V medziročnom období Ondrej Klokoč ako pokročilý učiteľ, revolucionár, bol prenásledovaný a niekoľkokrát väzený. V rokoch druhej svetovej vojny pracoval v ilegálnej Komunistickej strane Slovenska a patril medzi významných organizátorov Slovenského národného povstania a zakladateľov revolučných národných výborov. Po ústupe vojnovacov do hör bojova v jednom z partizánskych oddielov. Po oslobodení Československa Slovenskou armádou všetky svoje sily a schopnosti dal do služieb rodaceho sa nového Ľudovodemokratického štátu. Zastával rôzne významné politické a štátne funkcie. V aprili 1968 stal sa členom predsedníctva UV KSS a v júni 1968 bol zvolený z prededu SNR, súčasne s predsedníctvom stal členom Federálneho zhromaždenia CSSR. Ondrej Klokoč bol

Z tohto obdobia pripomíname si aj my slová Ondreja Klokoča, napísané zdieľané tak nedávno v osobnom liste k rukám Šéfprezidenta ktorá nášho Zivota, ked v



svojom podăkovaní za odoslaný mi krajanský pozdrav ke výročiu SNP o. i. napisal „Vážení súdruhovia, milí bratia... Zvlášť ma potěší Vás záujem o súčasné dielu a živím vás odkazom aj pre českou slovenskú menšinu v Polsku. I ju Vás chcem ubezpečiť, drahí naši krajania, že ideál Slovenskej narodnej rady ostať ne neočkované verná ideálom, ktoré inšpirovali boj slovenského ľudu proti fašizmu a vymaložiť všetky svoje sily aby sa bezo zvyšku naplnili celý revolučný odkaz Slovenského narodného povstania.“



OSVOBOZENÍ BRATISLAVY

V BUBOUCNOSTI

22. dubna roku 1870 se narodil Vladimír Iljič Lenin, vůdce světového proletariátu, zakladatel prvního socialistického státu na světě, tvůrce leninismu (zemřel 21.1.1924).

sán v historii boji vojsk 2. ukrajinského frontu na československém území. Toto dne, jak zaznamenávají vědci historikové, jeho pravděpodobně nejvýznamnější událostí bylo mimořádné setkání generálů Prokopa Sovy, Jana Švejdy a Františka Pfefferky, kteří se v oblasti řeky Dunajec sešli a vytvořili tak novou frontu, která měla využít možnosti silnice vedoucí z Bratislavského železničního uzlu přes Dunajec do Československa. Tento dne začaly boje v oblasti řeky Dunajec, kde byly vypracovány plány pro vytvoření nové fronty.

kyto dojít celomu povstání
ského národností Slovenské
Banskou Bystricí. Ale nejen
to. Fronta ožila i ve středu
sestavily frontu na Hronu
před Nitrou a před Novými
Zámkami. Začala bratislavsko-
brnenská operace.

Už v prvních dnech útoku
utrpěla fašistická vojska na
jižním Slovensku vážnou po-
rážku; byla osvobozena řada
měst a obcí. Na začátku dub-
na nebylo již pochyb o tom,
že se vytvořily předpoklady
k tomu, aby svazky 7. gar-
dové armády osvobodily
Bratislavu. Během 2. dubna
se jednotky 25. a 23. střelec-
kého sboru přiblížily již k
hlavnímu městu Slovenska.
Za plného boje probíhaly
přípravy k útoku, jehož se
měla zúčastnit i Dunajská
říční flotila a vojska 46. ar-
mády.

Fašisté se chovali v Bratis-
lavě tak, jako předmět v
desítkách jiných slovenských
měst. Využívali v noci na 3.

nikde bez boje. Bitva vy-
vrcholila 4. dubna. Nejistá si-
tuace byla pro fašisty už i v
této jejich obrany. Bratislavu
ští vlastenci zapálili napří-
mo vlastní sklady. Jed-
notky 25. a 23. střeleckého
sboru se postupně probíhely
do sředu města a do jeho
dobyly zaměřily svou činnos-
ť na zapadní okraje Bratisla-
vy.

Poslední odpor v hlavním
městě Slovenska kladla ně-
mecká vojska v Petřácké, 5.
IV. však zdolala 10. střelecký
sbor 46. armády za podporu
členů Dunajské vojenské říče-
ní flotily i zde odpor nepří-
tele.

Boj o statisícové město
Bratislavu skončil. Hlavní
velitelství Sovětské armády
rozkazem číslo 330 ze dne 4.
IV. běhопrǎlo vojskum, která
Bratislavu osvobodila, k vyni-
kajícímu úspěchu. Hlavní
město SSSR podzavalo osvobo-
zení Bratislavu divaceti dě-
lostí eleckými salvami z 224

NOVÝ ÚSTREDNÝ VÝBOR KSCas V POL'SKU

(**ZOZNAM ČLENOV PREDSEDNICTVA UV A ÚSTREDNÉHO VÝBORU UVAĎZAME V ABEČNOM SORTEAJ**)

ROKOVANÍ A VOLIEB NA V. ZJAZDE

V. zjazd Kultúrnej spoločnosti Českov a Slovákov v Poľsku zvolil v priebehu rokovania prvého dňa päť zjazdových komisií a to: mandátovú, stanov, návrhovú, volebnú a sčítaciu.

Správa mandátovéj komisie, ktorú predniesla krajanka Lydia Mšálová, konštatovala, že zo 116 delegátov zvolených v mestských skupinach a obvodoch, zjazdových rokovaniach a volieb sa zúčastnilo 100 delegátov. Na zjazd neprišli piatí delegáti z oravského obvodu, 10 delegáti zo spisového obvodu a jeden delegát z Husínsca. Zjazdových rokovanií sa po preukázt zúčastnil zástupca prípravného výboru vo Varšave.

Zmeny stanov KSCaS navrhované komisiou stanov, ktoré druhého dňa zjazdu prednesol kr. Augustín Andrášik, boli jednohlasne schválené. V. zjazdom, K. základným zmenám patroch do štyroch rokov, predĺženie vobdobia výborov mestských skupín z jedného do dvoch rokov, pričom nadále ostane platné trojročné volebne obdobie obvodných výborov. Stanovy schválené v. zjazdom KSCaS ustanovujú vyznamenanie medailou KSCaS. Za zásluhy a funkcie česinských predsedov: Spoločnosť, obvodov Spoločnosti a mestských skupín Spoločnosti. Podľa nových stanov Ustreďený výbor KSCaS dosahuje 25 až 31 členov a predsedníctvo UV od 11 do 15 členov. Ďalšie zmeny sa týkali finančných otázok, rozhododenia o majetku Spoločnosti, viške člen-ských príspevkov, o ktorých bude rozhodovať plénium UV a pod. Druhého dňa zjazdu predsedal Adam Chalupec.

Zasadanie V. zjazdu uzavrel novo-zvolený predseda UV Ján Molitor, ktorý podal vlastnú účasťníkmi zjazdu, za ich tvorivú prácu a zažímateľstvo dalsich uspechov v práci v prospech Spoločnosti i krajinu a v súkromnom živote. — Zároveň podčakoval všetkým hostom za početie zjazdových rokovania svojou pritomnosťou a za prínos pre ďalší rozvoj našej organizácie. V. zjazd skončil burlitvou, alhotrvajúcim potleskom.

Po skončení zjazdových rokovania nasledovala hľada, spev a tanec v prevedení súboru spisského obvodného výboru, ktorý dobre reprezentoval kultúrnú činnosť krajanov zo Spiša. Srdiečne vtaný súbor, ktorého členmi sú krajania z Novej Belej, Krempech a Jurgovala, pod vedením kr. Alojza Galuša predvedol zaujímavý program. Boič to nezabudnuteľne chvílie na záver tvorivých a úspešných rokovani V. zjazdu, z ktorých každý z nás, jeho náčelníkov, si odniesiel tie najlepšie dojmy.

ADAM CHALUPEC

perspektívnej rozoja. Uznesenie V. zjazdu v plnom znení prinášame na 8. a 9. strane.

Počas dvojdňového pracovitých rokovaní V. zjazdu v diskusiach vystúpilo 23 delegátov zo všetkých obvodov a a nasledujúci krajania delegáti: František Chalupka z Novej Belej, Jozef Kravňočka z Nižnej Lapšov, Anton Rafač z Pekelníka, František Paciga z Krempech, Ondrej Kacek z Privarowky, František Svetlák z Malej Lipnice, Anton Pivoňarčík z Kacvina, Augustín Bryja z Vysokých Lapšov, Alojz Šperlák z Jablonky, Anna Matčíková z Jurgovala, Alojz Chovanec z Jurgovala a Ján Magera z Kacvina. Druhého zjazdového dňa diskusie sa zúčastnili 23 delegátov hostia: súdr. Eugeniusz Saton-Targu, Franciszek Kolodziej z VV PZRS v Krakove a krajania delegáti: František Bednarečík z Novej Belej, Ján Kováč z Dolnej Zubrike, Eugen Kott z Dolnej Zubrike, Ján Frankovič z Novej Belej, Anton Špýrka z Pravoreky, Bronislav Knapečík z Mikolowa, Jozef Gronsky z Nedece, František Kurnát z Novej Belej, Alojz Biel z Hornej Zubrike, Miroslav Kimerer z Nedece Zelova a Michal Neupauer z Nedece.

Tieto vyznamenanie sú výrazom veľkej aktivity a angažovanosti Spoločnosti, jej činitelov a členov pre rozvoj krakovskej oblasti. Keď však hovorime o krakovskej oblasti, tak hľadáme Spoločnosť okres, ktoré má čest reprezentovať. Teda uspechom zjazdu chcel by som zahŕňať celý súdrúžkan a súdruhom, ktorí do stali na zjazde vyznamenanie Za zásluhy pre krakovskí zem.

Prvý týždeň významenania sú výrazom veľkej aktivity a angažovanosti Spoločnosti, jej činitelov a členov pre rozvoj krakovskej oblasti. Keď však hovorime o krakovskej oblasti, tak hľadáme Spoločnosť okres, ktoré má čest reprezentovať. Teda uspechom zjazdu chcel by som zahŕňať celý súdrúžkan a súdruhom, ktorí do stali na zjazde vyznamenanie Za zásluhy pre krakovskí zem.

Rokovanie V. zjazdu predsedal: — Ján Špennogá, Ignáci Nižný deň — Ján Hess. Rokovanie druhého dňa zjazdu predsedal Adam Chalupec.

Zasadanie V. zjazdu uzavrel novo-zvolený predseda UV Ján Molitor, ktorý podal vlastnú účasťníkmi zjazdu, za ich tvorivú prácu a zažímateľstvo dalsich uspechov v práci v prospech Spoločnosti i krajinu a v súkromnom živote. — Zároveň podčakoval všetkým hostom za početie zjazdových rokovania svojou pritomnosťou a za prínos pre ďalší rozvoj našej organizácie. V. zjazd skončil burlitvou, alhotrvajúcim potleskom.

Po skončení zjazdových rokovania nasledovala hľada, spev a tanec v prevedení súboru spisského obvodného výboru, ktorý dobre reprezentoval kultúrnú činnosť krajanov zo Spiša. Srdiečne vtaný súbor, ktorého členmi sú krajania z Novej Belej, Krempech a Jurgovala, pod vedením kr. Alojza Galuša predvedol zaujímavý program. Boič to nezabudnuteľne chvílie na záver tvorivých a úspešných rokovani V. zjazdu, z ktorých každý z nás, jeho náčelníkov, si odniesiel tie najlepšie dojmy.

ADAM CHALUPEC

perspektívnej rozoja. Uznesenie V. zjazdu v plnom znení prinášame na 8. a 9. strane.

Počas dvojdňového pracovitých rokovaní V. zjazdu v diskusiach vystúpilo 23 delegátov zo všetkých obvodov a a nasledujúci krajania delegáti: František Chalupka z Novej Belej, Jozef Kravňočka z Nižnej Lapšov, Anton Rafač z Pekelníka, František Paciga z Krempech, Ondrej Kacek z Privarowky, František Svetlák z Malej Lipnice, Anton Pivoňarčík z Kacvina, Augustín Bryja z Vysokých Lapšov, Alojz Šperlák z Jablonky, Anna Matčíková z Jurgovala, Alojz Chovanec z Jurgovala a Ján Magera z Kacvina. Druhého zjazdového dňa diskusie sa zúčastnili 23 delegátov hostia: súdr. Eugeniusz Saton-Targu, Franciszek Kolodziej z VV PZRS v Krakove a krajania delegáti: František Bednarečík z Novej Belej, Ján Kováč z Dolnej Zubrike, Eugen Kott z Dolnej Zubrike, Ján Frankovič z Novej Belej, Anton Špýrka z Pravoreky, Bronislav Knapečík z Mikolowa, Jozef Gronsky z Nedece, František Kurnát z Novej Belej, Alojz Biel z Hornej Zubrike, Miroslav Kimerer z Nedece Zelova a Michal Neupauer z Nedece.

Tieto vyznamenanie sú výrazom veľkej aktivity a angažovanosti Spoločnosti, jej činitelov a členov pre rozvoj krakovskej oblasti. Keď však hovorime o krakovskej oblasti, tak hľadáme Spoločnosť okres, ktoré má čest reprezentovať. Teda uspechom zjazdu chcel by som zahŕňať celý súdrúžkan a súdruhom, ktorí do stali na zjazde vyznamenanie Za zásluhy pre krakovskí zem.

Prvý týždeň významenania sú výrazom veľkej aktivity a angažovanosti Spoločnosti, jej činitelov a členov pre rozvoj krakovskej oblasti. Keď však hovorime o krakovskej oblasti, tak hľadáme Spoločnosť okres, ktoré má čest reprezentovať. Teda uspechom zjazdu chcel by som zahŕňať celý súdrúžkan a súdruhom, ktorí do stali na zjazde vyznamenanie Za zásluhy pre krakovskí zem.

Rokovanie V. zjazdu predsedal: — Ján Špennogá, Ignáci Nižný deň — Ján Hess. Rokovanie druhého dňa zjazdu predsedal Adam Chalupec.

Zasadanie V. zjazdu uzavrel novo-zvolený predseda UV Ján Molitor, ktorý podal vlastnú účasťníkmi zjazdu, za ich tvorivú prácu a zažímateľstvo dalsich uspechov v práci v prospech Spoločnosti i krajinu a v súkromnom živote. — Zároveň podčakoval všetkým hostom za početie zjazdových rokovania svojou pritomnosťou a za prínos pre ďalší rozvoj našej organizácie. V. zjazd skončil burlitvou, alhotrvajúcim potleskom.

Po skončení zjazdových rokovania nasledovala hľada, spev a tanec v prevedení súboru spisského obvodného výboru, ktorý dobre reprezentoval kultúrnú činnosť krajanov zo Spiša. Srdiečne vtaný súbor, ktorého členmi sú krajania z Novej Belej, Krempech a Jurgovala, pod vedením kr. Alojza Galuša predvedol zaujímavý program. Boič to nezabudnuteľne chvílie na záver tvorivých a úspešných rokovani V. zjazdu, z ktorých každý z nás, jeho náčelníkov, si odniesiel tie najlepšie dojmy.

ADAM CHALUPEC

perspektívnej rozoja. Uznesenie V. zjazdu v plnom znení prinášame na 8. a 9. strane.

Počas dvojdňového pracovitých rokovaní V. zjazdu v diskusiach vystúpilo 23 delegátov zo všetkých obvodov a a nasledujúci krajania delegáti: František Chalupka z Novej Belej, Jozef Kravňočka z Nižnej Lapšov, Anton Rafač z Pekelníka, František Paciga z Krempech, Ondrej Kacek z Privarowky, František Svetlák z Malej Lipnice, Anton Pivoňarčík z Kacvina, Augustín Bryja z Vysokých Lapšov, Alojz Šperlák z Jablonky, Anna Matčíková z Jurgovala, Alojz Chovanec z Jurgovala a Ján Magera z Kacvina. Druhého zjazdového dňa diskusie sa zúčastnili 23 delegátov hostia: súdr. Eugeniusz Saton-Targu, Franciszek Kolodziej z VV PZRS v Krakove a krajania delegáti: František Bednarečík z Novej Belej, Ján Kováč z Dolnej Zubrike, Eugen Kott z Dolnej Zubrike, Ján Frankovič z Novej Belej, Anton Špýrka z Pravoreky, Bronislav Knapečík z Mikolowa, Jozef Gronsky z Nedece, František Kurnát z Novej Belej, Alojz Biel z Hornej Zubrike, Miroslav Kimerer z Nedece Zelova a Michal Neupauer z Nedece.

Tieto vyznamenanie sú výrazom veľkej aktivity a angažovanosti Spoločnosti, jej činitelov a členov pre rozvoj krakovskej oblasti. Keď však hovorime o krakovskej oblasti, tak hľadáme Spoločnosť okres, ktoré má čest reprezentovať. Teda uspechom zjazdu chcel by som zahŕňať celý súdrúžkan a súdruhom, ktorí do stali na zjazde vyznamenanie Za zásluhy pre krakovskí zem.

Prvý týždeň významenania sú výrazom veľkej aktivity a angažovanosti Spoločnosti, jej činitelov a členov pre rozvoj krakovskej oblasti. Keď však hovorime o krakovskej oblasti, tak hľadáme Spoločnosť okres, ktoré má čest reprezentovať. Teda uspechom zjazdu chcel by som zahŕňať celý súdrúžkan a súdruhom, ktorí do stali na zjazde vyznamenanie Za zásluhy pre krakovskí zem.

Rokovanie V. zjazdu predsedal: — Ján Špennogá, Ignáci Nižný deň — Ján Hess. Rokovanie druhého dňa zjazdu predsedal Adam Chalupec.

Zasadanie V. zjazdu uzavrel novo-zvolený predseda UV Ján Molitor, ktorý podal vlastnú účasťníkmi zjazdu, za ich tvorivú prácu a zažímateľstvo dalsich uspechov v práci v prospech Spoločnosti i krajinu a v súkromnom živote. — Zároveň podčakoval všetkým hostom za početie zjazdových rokovania svojou pritomnosťou a za prínos pre ďalší rozvoj našej organizácie. V. zjazd skončil burlitvou, alhotrvajúcim potleskom.

Po skončení zjazdových rokovania nasledovala hľada, spev a tanec v prevedení súboru spisského obvodného výboru, ktorý dobre reprezentoval kultúrnú činnosť krajanov zo Spiša. Srdiečne vtaný súbor, ktorého členmi sú krajania z Novej Belej, Krempech a Jurgovala, pod vedením kr. Alojza Galuša predvedol zaujímavý program. Boič to nezabudnuteľne chvílie na záver tvorivých a úspešných rokovani V. zjazdu, z ktorých každý z nás, jeho náčelníkov, si odniesiel tie najlepšie dojmy.

ADAM CHALUPEC

perspektívnej rozoja. Uznesenie V. zjazdu v plnom znení prinášame na 8. a 9. strane.

Počas dvojdňového pracovitých rokovaní V. zjazdu v diskusiach vystúpilo 23 delegátov zo všetkých obvodov a a nasledujúci krajania delegáti: František Chalupka z Novej Belej, Jozef Kravňočka z Nižnej Lapšov, Anton Rafač z Pekelníka, František Paciga z Krempech, Ondrej Kacek z Privarowky, František Svetlák z Malej Lipnice, Anton Pivoňarčík z Kacvina, Augustín Bryja z Vysokých Lapšov, Alojz Šperlák z Jablonky, Anna Matčíková z Jurgovala, Alojz Chovanec z Jurgovala a Ján Magera z Kacvina. Druhého zjazdového dňa diskusie sa zúčastnili 23 delegátov hostia: súdr. Eugeniusz Saton-Targu, Franciszek Kolodziej z VV PZRS v Krakove a krajania delegáti: František Bednarečík z Novej Belej, Ján Kováč z Dolnej Zubrike, Eugen Kott z Dolnej Zubrike, Ján Frankovič z Novej Belej, Anton Špýrka z Pravoreky, Bronislav Knapečík z Mikolowa, Jozef Gronsky z Nedece, František Kurnát z Novej Belej, Alojz Biel z Hornej Zubrike, Miroslav Kimerer z Nedece Zelova a Michal Neupauer z Nedece.

Tieto vyznamenanie sú výrazom veľkej aktivity a angažovanosti Spoločnosti, jej činitelov a členov pre rozvoj krakovskej oblasti. Keď však hovorime o krakovskej oblasti, tak hľadáme Spoločnosť okres, ktoré má čest reprezentovať. Teda uspechom zjazdu chcel by som zahŕňať celý súdrúžkan a súdruhom, ktorí do stali na zjazde vyznamenanie Za zásluhy pre krakovskí zem.

Prvý týždeň významenania sú výrazom veľkej aktivity a angažovanosti Spoločnosti, jej činitelov a členov pre rozvoj krakovskej oblasti. Keď však hovorime o krakovskej oblasti, tak hľadáme Spoločnosť okres, ktoré má čest reprezentovať. Teda uspechom zjazdu chcel by som zahŕňať celý súdrúžkan a súdruhom, ktorí do stali na zjazde vyznamenanie Za zásluhy pre krakovskí zem.

Rokovanie V. zjazdu predsedal: — Ján Špennogá, Ignáci Nižný deň — Ján Hess. Rokovanie druhého dňa zjazdu predsedal Adam Chalupec.

Zasadanie V. zjazdu uzavrel novo-zvolený predseda UV Ján Molitor, ktorý podal vlastnú účasťníkmi zjazdu, za ich tvorivú prácu a zažímateľstvo dalsich uspechov v práci v prospech Spoločnosti i krajinu a v súkromnom živote. — Zároveň podčakoval všetkým hostom za početie zjazdových rokovania svojou pritomnosťou a za prínos pre ďalší rozvoj našej organizácie. V. zjazd skončil burlitvou, alhotrvajúcim potleskom.

Po skončení zjazdových rokovania nasledovala hľada, spev a tanec v prevedení súboru spisského obvodného výboru, ktorý dobre reprezentoval kultúrnú činnosť krajanov zo Spiša. Srdiečne vtaný súbor, ktorého členmi sú krajania z Novej Belej, Krempech a Jurgovala, pod vedením kr. Alojza Galuša predvedol zaujímavý program. Boič to nezabudnuteľne chvílie na záver tvorivých a úspešných rokovani V. zjazdu, z ktorých každý z nás, jeho náčelníkov, si odniesiel tie najlepšie dojmy.

ADAM CHALUPEC

perspektívnej rozoja. Uznesenie V. zjazdu v plnom znení prinášame na 8. a 9. strane.

Počas dvojdňového pracovitých rokovaní V. zjazdu v diskusiach vystúpilo 23 delegátov zo všetkých obvodov a a nasledujúci krajania delegáti: František Chalupka z Novej Belej, Jozef Kravňočka z Nižnej Lapšov, Anton Rafač z Pekelníka, František Paciga z Krempech, Ondrej Kacek z Privarowky, František Svetlák z Malej Lipnice, Anton Pivoňarčík z Kacvina, Augustín Bryja z Vysokých Lapšov, Alojz Šperlák z Jablonky, Anna Matčíková z Jurgovala, Alojz Chovanec z Jurgovala a Ján Magera z Kacvina. Druhého zjazdového dňa diskusie sa zúčastnili 23 delegátov hostia: súdr. Eugeniusz Saton-Targu, Franciszek Kolodziej z VV PZRS v Krakove a

ČECHOV A SLOVÁKOV V POL'SKU

(POKRAČOVANIE DISKUSIE
NA STR. 8-9)

ci 2. čs. paradesantnej brigády, ktorí padli na polskom území. My, obojári z Oravy a Spiša, ktorí sme prišli na zasadu, pripomíname, že od osloboodenia uplynulo už tridsať rokov a naše odbojárske problémy ešte nie sú vyriesené. Kr. F. Svetiák sa zároveň obrátil na Ústredný výbor KSCas, aby sa vynasnažil pomôcť vo vybafovani všetkých otázok spojených z odbojárimi.

Krajanskom hnutí začali. Musíme povedať, že sme začinali od nuly, ale vďaka socialistickému zriadeniu a pomocí našich nadriadených orgánov, no s samozrejme vďaka elánu našich krajanov, čiastočne sme dospeli k vysledkom, ktorými sa skutočne môžeme pochvaliť. V každej miestnej skupine máme klubovne a často sú to poriaďne klubovne. Máme v týchto klubovniach, keďže nie všetky sú rovnako a najlepšie vybavené, aspoň to najmenej je zariadenie, kníly, rádio, televizor, tiež a iné potrebné veci. Dopracovali sme sa pekných súborov, ba dokonca máme v našich obvodoch preniesacie prístroje. Naši krajania radi chodia do svojich klubovní. Každý si tam môže nájsť niečo pre seba. Tešíme sa, tomu iba a môžeme si iba želať, aby nás klubovne sa ešte viac rozvíjali, aby ich kultúrna práca bola ešte lepšia.

V ďalšej časti prejavu sa kr. Bryja dlhšie pozastavil pri otázke klubovne vo Vyšných Lapšoch, na ktorej generálnu opravu tamojšia miesna skupina KSCas dosťala pred výse rokom, ako je známe, dodatočné finančné prostriedky. Hovoriac o tejto otázke krajjan A. Bryja povedal:

— Naša obec Vyšné Lapše bola počas prechodu fronty v roku 1945 vo výše 70 percentach vypálená. Samozrejme, že každý sa tisol pod tú nejzáhadnej klubovnej nemohol, takže o predsebu, kde bol aké-toľko zariadenie, ktoré do klubovne patri. Neskor, všetko sa konalo u nás, ktorí sú na oberej schôdzke všetkých obyvateľov našej dediny, zvolanej z iniciatívy našej miestnej skupiny Spoločnosti, bolo rozhodnuté, že si nejaký klubovní sami vybudujeme. A skutočne v roku 1959 výstavba aj začala. Svojpomocne, bez haliera dotácie, sme vybudovali salú dĺžku 18 m a šíru 8 m. Samozrejme, steny boli tenké, iba jednej tvárnici, ale ked si uvedomíme, že sa vtedy stavalo celú obec, tak to bol ozaj hodnotný čin. Treba preto vysoko hodnotiť úsilie našich obyvateľov, ktorí mieli zámer, že si budovajú svoje domy, ale prispievajú aj k výstavbe klubovne.

Dnes — hovorí ďalej kr. A. Bryja — táto klubovňa si nutne využaduje ďalšiu výstavbu. Je už schválený okresný plán výstavby a rozpočet, podľa ktorého celkové stavebné náklady dosiahnu 349 tis. zlottedych. Obracajúc sa na okresné orgány kr. A. Bryja návrhol, aby táto výstavba bola v 50 percentoch financovaná z rezerv okresu určených na svojpomocné práce, ešte v tomto roku. Druhé 50 percent budú známena brigádnické práce obyvateľov Vyšných Lapšov, ktorí sa zaviazali prispieť k tejto výstavbe, ako aj finančne prostriedky, ktoré má k dispozícii tamojšia miestna skupina KSCas.

Hovoriac o úspechoch Spoločnosti v uplynulom volebnom období kr. A. Bryja obrátiť sa na všetkých krajanov, čiencov a aktivistov s výzvou, aby sa neuspokojovali s dosiahnutým, aby neodpočívali na vavrinoch, ale aby zvýšili úsilie v tejto spoločenskej práci a kladli si ešte väčšie úlohy. Iba tie nám zarúči pokrok v našej krajskej pôsobnosti — zdôraznil kr. Bryja a pokračoval:

— Ešte jednu vec chcel by som zdôrazniť. Ide mi o naš druhý časopis Život. Na stene tejto zasadacej siene vidím heslo „Život s krajanmi“. Músim konštatovať, že nás Život ozaj ide s krajanmi, vie vycitíť, čo všetko potrebujeme, na čo poukázať, o čom poučí, ba dokonca vie nás aj rozeselit. Vedla vidiem druhé heslo „Krajania so Životom“, a je to správne. Preto chcel by som vo svojom mene — a myslím, že súhlasia so mnou všetci delegáti — čo najsrdečnejšie podakovať vám osobne, krajan šéfredaktor, a celému redakčnému kolektívitu za vašu obefavosť a zaželať vám veľa úspechov do ďalšej práce. Chceme, aby ste nafalej robili to, čo ste robili dospesial, aby ste sa snažili vyučiť a písat nám o tom, čo nás skutočne zaujíma, podčiarkovať to, čo si zasluhuje pozornosť a vôlebcom ponáhať nám tak, ako ste nám pomáhali dopsiať. Čo je ešte raz vám preto srdiečne d'akujem.

AUGUSTÍN BRYJA
Z VÝSNÝCH LAPŠOV

V ďalšej časti svojho diskusného poskytujúceho referátu, — hovorí kr. A. Pivovarcík — súme možli zhodnotiť to, čo sme dosiahli v uplynulom volebnom období. Keď sa však divam do tohto obdobia, nemôžem sa vyhnúť spomienkam na to, ako sme v našom

zjazdovom referáte, — hovorí kr. A. Pivovarcík — súme možli zhodnotiť to, čo sme dosiahli v týchto miestach SNP. V Bratislavе bola zorganizovaná výstava o účasti krajánov zo zahraničia v SNP. V prospech nich sa rieši ich otázky aj u nás,

v zjazdovom referáte, — hovorí kr. A. Pivovarcík — súme možli zhodnotiť to, čo sme dosiahli v týchto miestach SNP. V Bratislavе bola zorganizovaná výstava o účasti krajánov zo zahraničia v SNP. V prospech nich sa rieši ich otázky aj u nás,



FRANTISEK BEDNARCÍK

Z NOVEJ BELEJ

Väčšinu svojho diskusného príspevku venoval kr. F. Bednarcík otázkam života a obrátil sa na krajanov, aby v každej krajanskej rodine bol čítaný časopis. Kladne hodnotiac výsledky Spoločnosti navrhol, aby Spoločnosť v nastávajúcom volebnom období využila vo svojej kultúrnej činnosti viac pozornosti ľudovým zvykom a tradíciám, ich zhieranu a kultívaniu. Podobne ako iní delegáti, hovoril aj o otázkach školstva. Nadzívať miestnej skupiny v Novej Belej prípomenu, že na počesť 30. výročia Ľudového Poľska brigádnicky odpracovali 30 tis. zl na výstavbe pamätníka padlím v boji proti hitlerovským okupantom a začraňdeným reakčnými bandami. Zároveň v mene výboru pre výstavbu pamätníka podčakoval všetkym, ktorí poskytli pomoc krajanom v Novej Belej pri výstavbe tohto pamätníka.

Na záver svojho prejavu kr. F. Bednarcík vyzval všetkých krajanov, aby v praxi realizovali neslo našej Spoločnosti: Spoločne žijeme — spoľočne budujeme.



MICHAL NEUPAUER

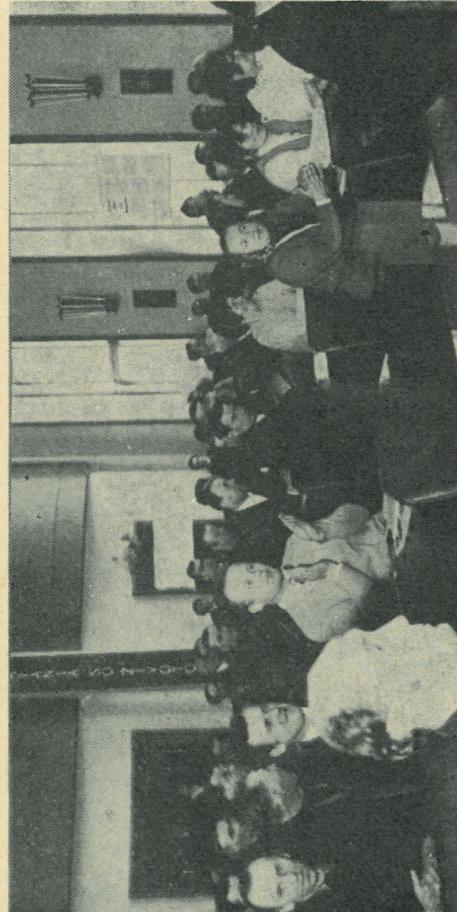
Z NEDECE

Väčšinu diskusného príspevku obrátil o. i. pozornosť na kultúrnu prácu miestnej skupiny v Nedeci a na úspechy v ďalšej práci. Dalej hovoril, že pre existenciu nedieckych súborov treba zabezpečovať vyučovanie slovenčiny na zakladných školach. Treba, aby aj v Nedeci sa viač detí učilo slovenčinu, ale nie len od miestnych skúseničov rovnakého vyučovania. Krajan M. Neupauer zároveň povedal, že je veľmi dobré, že nám nás krajančí časopis Život. Súčasne vyzadil podčakovanie redakčnému kolektívu za to, že časopis po všetkých stránkach využuje krajančíkym potrebám.

U nás, v Orave, — skútočne pravili kr. M. Neupauer, — súne veľa urobili.

Máme asfaltové cesty a skutočne pracujeme tak, ako hovorí naše heslo: Spoločne žijeme — spoločne budujeme!

Ako vieme, je to tak aj inde na Spisi a na Orave. Škoda len, že v ostatnej čiaci u nás sa tak málo píše o našej práci, o tom, ako žijeme my, Slováci na Spisi a Orave a krajančí Česi. Radi by sme sa videli občas aj v televízii.



Pohľad na zasadaciu sieň počas diskusie.



ANTON PIVOVARČÍK

Z KACVÍNA

Sú medzi delegátmi krajania, ktorí si pamätajú počiatky našej Spoločnosti. Boli to fažké, prvé povojnové roky, keď ešte na Spisi a Orave, ako aj inde šarapátili a vrázdili reakčné bandy a prepadiali naše obce, naše domy. Medzi ich obeťami boli aj niekoľko naši krajania, ktorí stratili život. V týchto tažkých časoch počiatky našej krajanskej organizácie boli veru veru skromné. Dnes, tak ako v celej krajinе, aj v našej organizácii sa vela zmienilo. KSCas je zložkou Frontu národnnej jednoty a na svoju pôsobnosť dostáva vysoké štátne dotácie.

V ďalšej časti svojho diskusného príspevku krajan A. Pivovarcík hovoril o význame spoločného boja bratských národov, Poliakov, Slovákov a Čechov proti fašizmu a povedal: Len vďaka týmto spoločným bojom našich národov po slobode a ľudovému zväzku sa zrodila sloboda a ľudovému Poľsku, ktorého 30. výročie sme minulý rok oslavovali. Na tento hrdinský boj nesmie sa zabúdať. Nesmie sa zabúdať ani na tých našich krajanov zo Spiša, Oravy a českých stretiskov, ktorí sa zúčastnili protifašistického odboja, bojovali v Slovenskom národnom povstani a inde, teda tam, kde sa točil boj s fašizmom. Aj tito krajania, odbojári sa pričinili k tomu, že máme dnes lepší život a spokojne hľadime do budúcnosti. Naposledy vidime zvýšenú starostlivosť o týchto našich krajanov o zájazde po stopách boja na Dukele a na rôznych mestách SNP. V Bratislavе bola zorganizovaná výstava o účasti krajánov zo zahraničia v SNP. V prospech nich sa rieši ich otázky aj u nás,

— V zjazde našej Spoločnosti poskytujeme priležitosť, aby sme mohli zhodnotiť to, čo sme dosiahli v uplynulom volebnom období. Keď sa však divam do tohto obdobia, nemôžem sa vyhnúť spomienkam na to, ako sme v našom zjazdovom referáte, — hovorí kr. A. Pivovarcík — súme možli zhodnotiť to, čo sme dosiahli v týchto miestach SNP. V Bratislavе bola zorganizovaná výstava o účasti krajánov zo zahraničia v SNP. V prospech nich sa rieši ich otázky aj u nás,

— V zjazde našej Spoločnosti poskytujeme priležitosť, aby sme mohli zhodnotiť to, čo sme dosiahli v týchto miestach SNP. V Bratislavе bola zorganizovaná výstava o účasti krajánov zo zahraničia v SNP. V prospech nich sa rieši ich otázky aj u nás,

— V zjazde našej Spoločnosti poskytujeme priležitosť, aby sme mohli zhodnotiť to, čo sme dosiahli v týchto miestach SNP. V Bratislavе bola zorganizovaná výstava o účasti krajánov zo zahraničia v SNP. V prospech nich sa rieši ich otázky aj u nás,

— V zjazde našej Spoločnosti poskytujeme priležitosť, aby sme mohli zhodnotiť to, čo sme dosiahli v týchto miestach SNP. V Bratislavе bola zorganizovaná výstava o účasti krajánov zo zahraničia v SNP. V prospech nich sa rieši ich otázky aj u nás,

BOJOVÝ PROGRAM — KOŠICE!

Před třiceti lety, v závěrečné fázi 2. světové války, znamenající přes všechnu zbezsilou obranu fašistů konec „tížicího říše“, Svobodova armada v rádach osvobozenec hranice aby se zůčastnila osvobození své země. Dne 5. dubna 1945 se stalo město Košice historickým mestom v němž byl slavnostně vyhlášen první vládní program na prvním zasedání první československé poválečné vlády. Zasedali v něj i dva budoucí prezidenti republiky — K. Gottwald, místopředseda této první poválečné vlády a L. Svoboda, tehdejší ministr národní obrany.

Vše, co bylo v Košickém vládním programu, bylo poprvé v čs. dějinách, bylo nové, odvážné a pro reakci nebezpečné. Poprvé v dějinách se v československé vládě zúčastnila vytvoření vládního programu KSC a proto také byl tento program programem revolučním. Nesl výrazné tvůrčí stopy velkého státníka a politika, tehdejšího předsedy Národní fronty a předsedy KSC K. Gottwalda. Proto se v něm také objevily KSC promítány zásady československo-sovětské smlouvy z prosince 1943. Základem zahraničného politických vztahů Československa se stalo přátelství a spojenectví se Sovětským svazem jako záruka čs. nezávislosti a samostatnosti, jakoby záruka toho, že jíž nikdy v budoucnosti se nebude opakovat hanebná mnichovská zrada z roku 1938. Košický vládní program tak vycházel ze správného rozboru mezinárodní situace, charakterizované vysokou autoritou SSSR v očích pracujících celého světa.

Zahraničně-politická orientace Košického vládního programu prokázala v průsečíku čs. poválečných dějin svou správnost a neměnnost.

Košický vládní program byl vyhlášen v době, kdy otázka moci nebyla ještě dorešena a rozdoující mocenský zápas musel být ještě v únoru 1948 sveden. Reakční buržoazie si velmi brzy uvědomila, jaké nebezpečí pro ni v sobě skryvá Košický vládní program, národní a demokratické revoluční představitelé KSC, ale i zastupci všech ostatních stran Národní fronty, žasazie, která se zúčastnila protifašistického odboje. Protifašistická reakce, charakterizovaná vysokou autoritou SSSR v očích pracujících celého světa.

Československá demokratická revoluce vytvořená a vycházejí z ní dnešní národní výbory, které mají pochopitelně proti minimosti mnohem širší kompetence a ziskanými zkušenostmi dosáhly kvalitativně vyšší úrovňě práce.

Důležitou součástí národní revoluce, zakotvenou v Košickém vládním programu, byla realizace opatření k dostaváním válečných zločinců, zrádci národa a kolaborantů.

Košický vládní program navíc stanovil „zákaz všeckých fašistických stran a organizací“, zákaz „obnovy národa a republiky“, příčemž na prvním místě byla jmenována bývalá agrární strana. Němec významným byl požadavek očisty škol a ostatních kulturních institucí, aby napříště si souzaly všemu pracujícímu lidu. Reakční složky státního aparátu všemožně tento proces brzdily. Situace se na

tento úsek vyřešila teprve v únoru 1948.

Košický vládní program likvidoval správní a potlačovací orgány, které byly nástrojem v rukou buržoazie a sloužily okupantum a zrádcům. Šlo o vybudování nového lidového bezpečnostního aparátu a lidové demokracie, které by chránily zájmy pracujících proti útokům vnitřních a zahraničních nepřátele a vytvářely podmínky k dovršení revolučního procesu. Probojovali tohoto poslání nebyly snadné. Část buržoazních exponenčt, která se podílela do únoru 1948 na státní moci, licitovala kolem nepolitičnosti uvedených orgánů ve snaze podlomit jejich autoritu, zlikvidovat jejich lidový charakter a získat je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. československý armádní sbor v SSSR a příslušníci partyzánských skupin. Bylo dohodnuto, že se čs. armáda má budovat podle sovětského vzoru. Uplatnila se snažba se prosazovat bývalé příslušníky armády a četnicka, bradila očistu bezpečnostního aparátu a kádrově posilování těchto složek z rad pracujících. Záměry reakce však nevyšly. Pozice KSC zde byly natolik silné, že se v rozhodujících dnech února 1948, kdy šlo o řešení mocen-

získat, je na svou stranu. Podle Košického vládního programu měl být základem lidové armády I. českoslo

VŠETKU JE TAK
AKO BOLO VLANI
LEN V DLANI MAS O MOZOE VIAC
STOJIS NAD PLUHOM
HRIESNE ROZKROCENY
A KRAJNA ZEM
CHLIEB KAŽDODENNY

VŠETKO JE TAK
AKO BOLO VLNÍ
LEN V DLANI MÁS O MOZOE VIAC
STOJIŠ NAD PLUHOM
HRIEŠNE ROZKROČENÝ
A KRAJAS ZEM
CHLIEB KAŽDODENNÝ

TO DEJSTVO DO PIŠTÁLKY Z VRBY ZAKLÍTAJE
TA PRVÁ VRÁSKA V DETSKÉJ DLANI
LUKA NAM SIAHA PO KOLENÁ
HILINA NÁM MÁKNE POD NOHAMÍ

PAVOL STANISIÁV



OD DUJKY PO PRAHU

APRIL

1.IV.1945 vojská 2. ukrajinského frontu oslobodili Kráľovu, Hlohovec, Senec a viac ako 150 obcí ● 2.IV.1945 vojská 2. ukrajinského frontu oslobodili Kopoľčany a viac ako 100 obcí, medzi nimi Bošany, Pezinok, Podunajské Biskupice, Šamorín, Bernolákovovo ● 3.IV.1945 vojská 2. ukrajinského frontu a rumunského generálra Desalakalasenu oslobodili Kremničku a 150 obcí ● 4.IV.1945 vojská 4. ukrajinského frontu a 1. čs. armádneho zboru v ZSSR oslobodili Liptovský Mikuláš a viac ako 60 obcí ● 4.IV.1945 ráno bolo oslobodená Bratislava. ● 7.IV.1945 vojská 2. ukrajinského frontu oslobodili Nové Mesto nad Váhom, Cachtice a ďalšie obce ● 8.IV.1945 vojská 2. ukrajinského frontu oslobodili Brodské, Myjava a viac ako 60 obcí ● 22.IV.1945 vojská 4. ukrajinského frontu s tankami a leteckami 1 čs. armádného zboru v ZSSR oslobodili Opavu ● 25.IV.1945 stretli sa vojaci sovietskej a americkej armády pri nemeckom meste Torgau na Labi ● 26.IV.1945 vojská 2. ukrajinského frontu oslobodili Brno ● 30.IV.1945 vojská 4. ukrajinského frontu s tankami a leteckami 1. čs. armádneho zboru v ZSSR oslobodili Moravskú Ostravu.

Po okupácii Bratislavu predstaviteľia Slovenského štátu začali z najfanatickejších ľudákov a členov POHĽG formovať ozbrojené oddiely, ktoré mali i po boku hitlerovcov potláčať spravodlivé vystúpenie slovenského ľudu. Fašistické stránice a politické orgány začali v septembri zúrivo prenasledovať v Bratislave každúho, na koho padlo čo viera jednotlivé podozrenie. Ozbrojené jednotky uzavierači na ulice, prezerávali domy, tých ľudí, ktorí sa im videli podozriví, odvádzali na výslech. Takto padlo fašistom do rúk aj

ZIVOTA



pec(tá)
pastvná

Belgičan

PRL a SSSR, prodloužená 8.IV.1965.

21.IV.1955. Ve Varsavě otevřeno Ústřední Leninovo muzeum.

22.IV.1870. Narodil se Vladimír Ilič Lenin (zem. 21.I.1924).

22.IV.1945. Sovětská armáda osvobodila koncentrátní tábor Sachsenhausen-Oranienburg.

23.IV.1945. Sovětská armáda okupovala Berlin.

24.IV. Mezinárodní den solidarity mládeže.

25.IV.1905. Zahájen III. sjezd Sociálně demokratické strany Ruska (skončil 10.V.1905).

25.IV.—26.VI.1945. V San Francisku v USA začala konference států protihitlerovské koalice, na níž byla podepsána Charta Organizace spojených národů.

26.IV.1945. Osvobození Brna Sovětskou armádou.

26.IV.1945. Osvobození Štětína.

26.IV.1950. Ustanovení dne 1. máje státním svátkem v Polsku.

27.IV.1945. Rakousko osvobozeno od hitlerovských okupantů.

29.IV.1945. V Caserte podepsána bezpodmínečná kapitulace německých vojsk v Itálii.

30.IV.1940. Padl major Hubal — Henryk Dobrzański v bojích s hitlerovci u Aricis.

poučená
a vzájemné

uvedená 8.IV.1965.
vě otevřeno Ustřední Le-
se Vladimír Iljic Lenin
armáda osvobodila kon-
senhausen-Oranienburg.
armáda obklíčila Berlin.
den solidarity mládeže.
III. Siez. Sociálné demo-
za (skončil 10.V.1905).
San Franciscu v USA za-
ú protihitlerské koalice,
na Charta Organizace spo-
í Brna Sovětskou armádou.
í Štětina.
ní dne 1. máje státním
osvobozeno od hitlerov-
podepsána bezpodmínečná
vojsk v Itálii
Hubal — Henryk Do-
hitlerovci v Americe.

ruva o pramoci

třední Le-
niničtí Lenini
dilida kon-
enburg.
, Berlín.
niádze.
něně demo-
(1995).
v USA za-
ké koalice,
izizace spo-
1 armádou.
státním
e Hitlerov-
odmínečná
enryk Do-
slovič

uva o pra-
moci mezi

třední Le-
niničtí Lenini
dilida kon-
enburg.
, Berlín.
niádze.
něně demo-
(1995).
v USA za-
ké koalice,
izizace spo-
1 armádou.
státním
e Hitlerov-
odmínečná
enryk Do-
slovič

三

třední Le-
niničtí Lenini
dilida kon-
enburg.
, Berlín.
niádze.
něně demo-
(1995).
v USA za-
ké koalice,
izizace spo-
1 armádou.
státním
e Hitlerov-
odmínečná
enryk Do-
slovič

PREDSEDNÍCTVO

V. ZJAZDU KSCaS

V. zjazd Kultúrnej spoločnosti Česko-slovenskej v Polsku dovolil predsedovi zjazdu: predstaviteľom PZRS s.s. Czesława DOMINOWSKIEGO z Administratívneho oddelenia UV PZRS, Józefu KLICU — vedúceho Administratívneho oddelenia VV PZRS v Krakove, Eugeniusza SATOŁU — prvého tajomníka OV PZRS v Novom Targu, Franciszka KOŁODZIEJĘ z Administratívneho oddelenia VV PZRS v Krakove. Z ústredných, vojvodských a okresných administratívnych orgánov, s.s.: Zdzisława WOJTCZYCA — prvého námestnika krakovského vojvodu, Stanisława WÓJCIKA — zástupcu Spoločensko-administratívneho odboru minister-

sva vnitřa, Stanislawa JANKOWSKÉHO, zástupcu ministerstva školstva, Eugeniusza WOJCICKA – radíka Vnítorného oddelenia Vojvodského úradu v Krakove, Hainu IGNAJU TOWSKU z Vnítorného oddelenia Vojvodského úradu v Lodži, Ireneusza WRZESNIA – prvého námestníka náčelníka okresu Nový Targ. Z delegátov KSCŠA: Augustína ANDRÁŠAKA, Aloja BIELA, Augustína BRYJU, Vladimíra HESSA, Adama CHALUPCA, Jána KOVALÍKA, Františka KURNATA, Jána MOLITORISA, Lýdu MŠALOVÚ, Ignáca NIŽNÍKA, Jána NOVÁKA, Jána ŠPERNOGU, Valériu WOJNAROWSKÚ.

ANNA MACÍČÁKOVÁ

JÁN KOVALÍK

Mačičák — pozn. red.).
Chcela by som sa zároveň zmieniť o tom, že v našej obci sa nachádza starý neobývaný dom, ktorý by mali ter ohoňom predal. Navrhovala som zriadiť v tomto dome, za pomocí nášho ústredného výboru, pamiatkovo spišskú izbu, ktorá ako ďalšia časť našej klubovej, bola by pôchou našej Spoločnosti.
Ako už bolo spomenuté v referáte ústredného výboru, že súborom treba zaistiť choreografickú pomoc, aj ja, ako členka súboru vrele podporujem tento návrh. Zároveň však navrhujem, aby každému súboru zabezpečiť možnosť častejšieho vystupovania, mimoránskej siedisk, v okrese a inde. Máme predsa schopnú mládež, krásne kroje, je všetko, ale keď sa nikde nejdzie, to znechucuje. A predsa chceli by sme,

mlan by sme sa snažiť o dobre ovzdušie, lebo doteraz to vyzeralo všešljato. Tak napriekia na UV sme sa stretávali so slovami kritiky: u väs, na Orave, to ide zle, nie tak ako iné. Pritom nám však nepovedali, v čom sa prejavuje táto zlá práca a ani neponohli ju odstrániť. A predsa aj my sa môžeme pochváliť dobrými výsledkami dosiahnutými vo svojej práci, ktorá vobec nie je ľahká, najmä keď vezmeme do úvahy veľké vzdialenosť medzi jednotlivými dedinami, niekedy roziahanutými na niekoľko kilometrov. Dalej kr. Kovalík hovoril o tom, že všetkým musí záležať aj na autorite obvodného výboru. Keďže máme jeden program a jednu spoločnosť prácu, všetci by sa mali na tom

ANSWER

V. ZIAZDU KULTURNEJ ŠPOLOČNOSŤ ČECCHOV A SLOVÁKOV V POLSKU

V. zjazd Kultúrnej spoločnosti Čescho-slovenskej v Poľsku vychádzajúci zo záverov obsiahnutých v referáte Ustredného výboru a vo výpovediach delegátov zúčastňujúcich sa zjazdovej diskusie, ako aj na základe predvolebnej kampane a následnej výroku predstavovaných na volebných schôdzkach mestských skupín a obvodných výborov konštatuje:

Všeobecný rozvoj našej Spoločnosti v uplynulom období bol možný vďaka spoločensko-ekonomickým premenám, uskutočneným v Poľsku Ťudovou mocou po druhej svetovej vojne a leninskéj internacionálistickej politike Poľskej zjednotenej robotníckej strany v národnostnej otázke. Hodnotiac dosiahnuté výsledky konštatujeme, že činnosť Spoločnosti sa vyvíja v podmienkach plnej rovnoprávnosti a zabezpečovania jej potrieb.

nost, združujúca členov spomedzi českej a slovenskej národnostnej mensíny v Poľsku, prejavila v uplynulom volebnom období veľkú aktivitu vo svojej pôsobnosti. Spoločnosť badateľnej nových členov rozšírila rady obea-

vých aktivistov o činnostiach mladencov pokolenia, rozvíja kultúrnu spoločnosť s kultúrnymi ustanoviznami v Ru-
duom Polsku a v Československej so-
cialistickej republike.

Upevnila sa zväzky a spoluhráča čle-
nov Spoločnosti s výborom miestnych a
skupin a obvodov. Členovia Spoločnosti
sa aktívne zúčasňujú všetkých orga-
nizačných podujatií. Na schôdzkach dis-
kutujú o zlepšení pracovných form
a obohatení ich napäť. Kultúrne po-
dujatia Spoločnosti sa tesia stále väč-
šemu záujmu.

Spoločenska a politická tematika
našla široký odraz v našej pôsobnosti.
Spoločnosť svojou činnosťou, svojim
tlačovým orgánom a svojim obetavým
aktivom prispieva k formovaniu no-
vých postojov ľudov, k upevňovaniu
proletárskeho internacionalizmu, vla-
stenecku a ideí socialismu. Vysve-
tuje príčiny procesov a javov odo-
hrávajúcich sa v súčasnosti vo svete,
ukazuje následky politiky a agresie
medzinárodného imperializmu. Spoloč-
nosť sa snaží prehľbovať poznatky zo
historie a kultúry ľudového Poľska a
jeho úspechov v socialistikej výstava-
be, zoaznuje s dejinami priateľstva
a bratskej spolupráce medzi narodmi.

renčii, úlohou Frontu národnej jednoty, ktorého členom je naša Spoločnosť. Angažovanosť a spoločenská aktivita našich členov v práciach Spoločnosti, ovplyvňuje náplň a raz činnosti KSCAS, domáha konkretizovať program a obohacovať také oblasti našej pôsobnosti, ktoré sa nielen zhodujú so stanovami, ale zároveň sú verejnoprospešné a užitočné.

Polská zjednotená robotnícka strana je vedúcou silou národa a hybnou silou celého spoločenského diania. Sme si vedomi tejto vedúcej silohy strany. Dokazuje to aj stále rastúci počet členov našej Spoločnosti v radoch strany.

Sme zo socializmu ako zriadenie, ktoré nám, občanom ľudového Poľska, našim národnostným menšinam, celej spoločnosti, zaručuje sociálnu spravodlivosť, ničím nehatený rozvoj a moderný spôsob života.

V. zjazd konštatauje, že v činnosti KSCAS nastal všeobecny pokrok, avšak zároveň upozorňuje na niektoré nedostatky, na nesplnené úlohy z uznesenia IV. zjazdu a na to, že neboli využité všetky iné možnosti v pôsobnosti Spoločnosti. Táto konstruktívna

organizačná práca za uplynulé volebne obdobie nebola na primeranej úrovni, navrhujeme, aby sa tejto problematike venovalo jedno z prvých plenarnych zasadnutí Ústredného výboru. Aby sa v praxi zabezpečilo plnenie uznesení V tejto oblasti, treba v Spoločnosti zamestnáť skúseného kultúrneho inštruktorika. Styky Ústredného výboru a obvodných výborov s mestskými skupinami majú mať systematický a trvalý charakter. Preto je nutné plánovite pôsobiť na všetky organizačné zložky prostredníctvom našich najlepších aktivistov — členov ústrednej orgánov Spoločnosti. Zvlášny doraz — treba položiť na prácu s krajanskou inteligenciu a s dosپievajúcim mládežou. Majiac na zreteľ rastúci podiel žien. Spoločnosť musí v programe svojej pôsobnosti využiť väčšej miere ich spoločenskú a kulturnú aktívitu. Organizačná práca sa musí stať základom celej činnosti, výzchovným prostriedkom pre našich členov. Predzájadzové materiály, najmä tie, ktoré uverejňoval Život, zjazdový referát a diskusia sú všeobecne platnou základňou a smernicou pre organizačnú prácu, znamajúcej základ dalsieho rozvoja našej organizácie.

O ich prehĺbenie.
Spoločnosť sa snaží vypoštať a upvetovať a svojich členov zmysel pre zodpovednosť za spoločenský, ekonomický a kultúrny rozvoj svojich oblastí a celej krajiny. Treba zdôrazniť, že členovia Spoločnosti sa svojou prácou a zmyslom pre dobré podstavčením aktívne podielajú na vekom úsilí všetkých pracujúcich našej krajiny, ktorého cieľom je zviedavanie spoľočného majetku. Aktívne sa zapájajú do realizácie tých dalsieho rozvoja krajin, vytýčených na VI. zjazde Poľskej zjednotenej robočnickej strany a Prvej celoštátej stranickej konfes-

nasich organizacnych zložiek a najmä Ústredného výboru zlepšila. Niektoré nespĺnené úlohy, vyplývajúce z uznesenia IV. zjazdu, bude povozovať za úlohy dlhodobé, ktoré presahujú jedno voľebné obdobie. Tieto úlohy sú obsiahnuté v tomto uznesení. Preto V. zjazd zavádzuje Ústredný výbor, aby ich pinul spolu s úlohami, schválenými počas terajšieho rokovania.

- našich organizáciach zložiek a našich
ústredných výborov, zlepšia. Nie
ktoré nesplnené úlohy, vypĺňajúce
uznesenia IV. zjazdu, treba povzatovať
za úlohy dlhodobé, ktoré presahujú
jedno volobné obdobie. Tieto úlohy
obsahujú v tomto uznesení. Pre-
V. zjazd zaväzne Ústredný výbor, a
ich plní spolu s filihami, schválenými
mi počas terajšieho rokovania.

1. NA ORGANIZAČNOM ÚSEKU

sa V. zjazd uznáša:

Vychádzajúc z predpokladu, že o

SPRÁVA

HLAVNEJ REVÍZNEJ KOMISIE KSCAS ZA IV. VOLEBNÉ OBDOBIE 1970—1975



ALOJZ ŠPERLÁK Z JABLONKY

Hovoríac o našej práci nemôžeme však opomenúť to, čo sa udialo v našich obciach za 30 rokov od druhej svetovej vojny. Naše oravské obce, v ktorých bola kedyví veľká bieda, teraz úplne inač vyzerajú, inač sa v nich pracuje, inač sa ludia majú. U nás v Jablonke bolo postavené lyceu, kde sa učí mladež z Oravy a zo Spiša. Táto mládež už nemusí chodiť do Nového Targu alebo do Kranova, ale može sa učiť priamo na mieste. Zároveň realizuje sa plán, vytýčený pre Oravu — plán intenzifikácie Oravy. Situácia v Jablonke sa stavať nové budovy, obchodné domy atď. Takéto obchodné domy družstvo GS buduje aj v Hornej Zubriči, v Oravke, Chyžnom. V Jablonke budú linovky, ktoré bude zamestnať 41 osôb. Tento závod má byť v tomto roku odovzdaný do prevádzky. Tak isto v Jablonke bol už vybudovaný odevný závod, v ktorom je zamestnaných naši krajania z Oravy náchádzajú prácu priamo na mieste a nemusia za hou ehoď do sveta, ako to bolo pred vojnou. Tešime sa, že program intenzifikácie Oravy sa realizuje. Navrhoval by som však v mene nášho OV, aby sa na Orave mohli budovať ďalšie závody, aby obyvateľia Oravy mohli byť zamestnani vo svojej oblasti.

Pokial ide o činnosť nášho Ústredného výboru, tak ako sme to vypočuli v referáte UV, tato činnosť sa razi vyvíjať. Môžem povedať že to bola dobra činnosť, a to aj u nás na Orave.

Na záver chcel by som spomienúť jeden problém, ktorý nám Jablončanom leží na srdci. Ide o našu klobívnu, ktorá bola premiestnená ďalej od centra, čo má nepríaznivý vplyv na jej pracu a na jej návštěvnosť. Chcel by som, aby nový ústredný výbor, ktorý bude na tento záverečný, veroval pozornosť tejto otázke, bola opäť v strede našej obce.

(DOKONCENIE ZJAZDOVEJ DISKU-
SIE V NASLEDUJÚCOM ČÍSLE)

než dosud. K oživeniu práce naši klubovny prispelo promienanie českých a slovenských filmu, ktoré nam zopredstupnilo Československé kultúrni súrodníci, aby filmi bylo viac. Je o neznámy zájem, a to mezi všemi obyvateľmi Zelova.

Clenové našeho obvodu ze Zelova a z Kucova sú svédomitní pracovníky, jesiú členy Fronty národní jednoty a členy mestského narodného výboru a aktívne se účastní všetkých brigád a verejných akcií ku prospešnému mesta. Čieli bych zde srdečne podtečkovat mestským, okresným a vojvodiskovým administratívnym orgániam za venuvanou peči a udfierenou pomoc a zdúrazniť, že veškeré naše akcie a potreby viedly u nich nachádzajú plné pochopenie. Dále bych chcel podtečkovat venkovskému ústavu zahraničinu v Praze za zorganizování pétidenného zájazdu našich aktivistov a mládeže do Československa. Tento zájazd bude dlhoto v naši pamäti.

Ačkoliv naše práce není vždycky taková, jak bychom si to práli a ani nemôžeme byť spokojeni s tím, co jsme dosud učinili — a také doba nám, úvodomým občanom Poľského II. republiky, ukládá stále nové úkoly — tolik miňeme ríci, že jsme se vždy snažili udržovať a kultivovali český jazyk a kultúrnu tradíciu našich otcov.

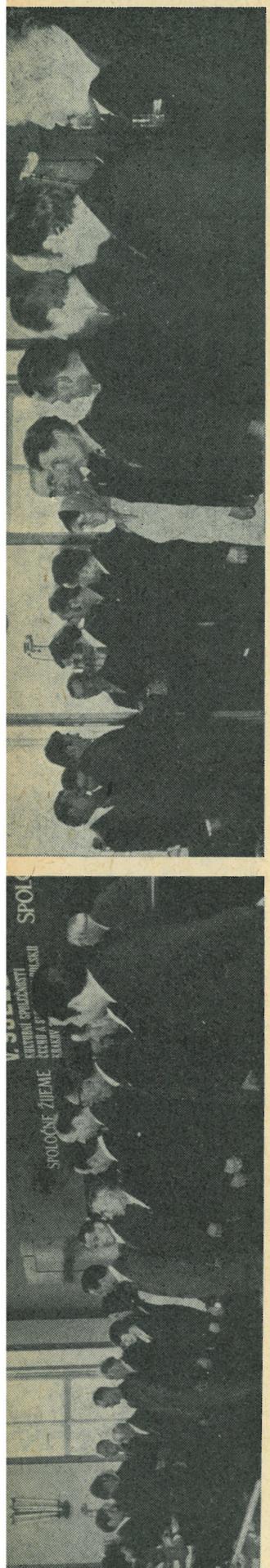
Venskému ústavu zahraničinu v Praze za zorganizování pétidenného zájazdu našich aktivistov a mládeže do Československa. Tento zájazd bude dlhoto v naši pamäti.

Ačkoliv naše práce není vždycky taková, jak bychom si to práli a ani nemôžeme byť spokojeni s tím, co jsme dosud učinili — a také doba nám, úvodomým občanom Poľského II. republiky, ukládá stále nové úkoly — tolik miňeme ríci, že jsme se vždy snažili udržovať a kultivovali český jazyk a kultúrnu tradíciu našich otcov.

Hlavná revízna komisia v zložení: Galuš, Mária Chovančová, Marian Kaskiewicz a Vojtech Pivovarčík — konštatuje nasledovne:

1. Vo štvrtom volebnom období sa konalo sedem zasadiam Hlavnej revíznej komisie a za účasti jej členov dva zasadnutia — v zelovskom a spisskom obvode. Okrem toho sa členovia Hlavnej revíznej komisie zúčastňovali zasadnutí predsedníctva Ústredného výboru a plena Ústredného výboru.

2. Hlavná revízna komisia suspektovala svoju pozornosť na hlavné problemove otázky a najmä na tú meritórnou povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne plnené. Komisia sa zaobrala aj stavom organizačnej práce a inou posobnosťou vyplývajúcou zo stanov. V tejto činnosti sa komisia žadala zakrývazanie a zlepšenie výsledku práce Ústredného výboru, a zložiek Spoločnosti, obyvov a mestských skupín. Okrem iného upozorňovala na vyplývajúcu zo stavov povinnosť schvádzania bilancie plénu Ústredného výboru, dodrážanie a zlepšenie na všeobecné uskutočnenie finančných terminov vo vzťahu s finančným oddelením ministerstva vnútra, nutnosť prípravy inštruktorov správ k súzvobomy čestam a podobne. Komisia analyzovala aj protokoly z kontroly vykonávanej revidentmi ministerstva vnútra a donedalej, aby pokontrolnú záveru boli dosledne pl



VYZNÁMENIA

Na V. siedzdu KSCas boli zasloužilým aktivistom Spoločnosti a všem, ktorí se zaslúžili o jej rozvoj, podelané poprvé medaily KSCas „Za zásluhy“.

V minulém čísle našeho časopisu jsme uveřejnili časť znamenáných, kterí byli vyznamenáni na předsjezdovém zasedání pléna ÚV KSCas dne 26. ledna t.r. (Život 2/1975 str. 2). Mezi nimi byl předán také téma krajaniom, kterí je obdržel u příležitosti 25. výročí KSCas a jiných slavnostních příležitostech a byli vyjmenováni v našem časopisu v č. 11/1973 na str. 11, v č. 8/1973 na str. 10 a v č. 10/1973 na str. 8.

Horní Zubrice	Biel Alojz	Grochovská Dorota	Piroh Jozef	Piroh Jozef
Nedeca	Bogačíková Žofia	Chovancová Mária	Pojedinec Valent	Nedeca,
Jablonka	Dubek Eugén	Kačmarčík Jakub	Pospíšil Emiel	Zelov
Chyžné	Fula Karol	Krempachy	Skupin Andrej	Nedeca,
Jurgov	Gombos Andrej	Kalata Alojz	Stronček Jozef	Jablonka
	Gorel Peter	Karkoška Vendelin	Štrplák Alojz	
Lapse Nižné	Karnafel Lukáš	Karnafel Lukáš	Vaclavík Štefan	Vaclavík Štefan
	Velká Lipnice	Velká Lipnice	Zagóřský Jerzy	Zelov
	Kimmer Mecislav	Zelov		

ZJAZDOVÉ KOMISIE

VOLBNA KOMISIA:

Augustín BRYJA z Hornej Zubrice
Andrej FULA z Chyžného
Zdzisław MATYS z Kucova
Michal NEUPAUER z Nedeca
Jozef ŠPERNOGA z Kacvina
František KURNAT z Novej Belej
Ján NOVÁK zo Zelova

MANDATOVA KOMISIA:

Lýdia MŠALOVÁ z Hornej Zubrice
Auguštín ANDRAŠÁK z Jablonky
Alojz BIEL z Hornej Zubrice
Alojz GALUŠ z Krempach
Ján KOVALÍK z Dolnej Zubrice
František BEDNARČÍK z Novej Belej
Adam CHALUPEC z Varšavy
Ján MOLITORIS z Kacvina
František KURNAT z Novej Belej
Lydia SMETANOVÁ zo Zelova

NAVRHOVÁ KOMISIA:

Ján ŠPERNOGA z Varšavy
František BEDNARČÍK z Novej Belej
Vladimír HESS z Lubline
Meišlav KIMMER zo Zelova
Bronislav KNAPČÍK z Mikolajova
Eugen KOTT z Hornej Zubrice
Andrej KUCEK z Privarovky
Ignáč NIŽNÍK z Myslenic
Ján PACIGA z Krempach
Alžbeta STOJOWSKA z Varšavy
Angela ZAREMBOVÁ z Novej Belej

SČITACIA KOMISIA:

Ján FRANKOVIC z Novej Belej
Anna PASTORKOVÁ z Peškelnika
Wacław LUŠCINSKI zo Zelova

Čítatelia redakcia

PRIVAROVKA

30 rokov ludoveryho Poľska. V roku 1974 začali sime u Skočkov budovať novú školu. Na výstavbe tejto školy všetci sme brigádnicky pracovali. Dúfame, že na budúci rok bude dohotovená.

V klubovni našej miestnej skupiny sa vo februári t.r. konalo školenie pre rolníkov, ktorého sa zúčastnilo 30 osôb. Školenie trvalo šesť dní a prednášali predstaviteľia polnohospodárskych služieb, agrometeorológov a ďalší.

Anton Špryka

Týmto dňakujeme Ustrednému výboru Kultúrnej spoločnosti Čechov a Slovákov v Polsku za pekný, nový televízor Rubin, ktorý sme dostali do našej klubovne.

Predsa sme sa dočkali. Teraž naša klubovňa skutočne ožila; všetmi časťou je priam prepinená krajanní. Televízor sa tešia všetci, od najmladších po najstarších. Teraz, keď si môže pozniesť čo je nové vo svete, objaví nejaký seriál a pod. Je to pre nás veľká atrakcia, vedľa doteraz neprichádzalo k nám, do Lapšankov, ani len požadné kíno. Pritom nie každý si ešte môže dovoliť kúpiť vlastný televízor. Ten, v klubovni KSCas, je pre všetkých.

A ešte jedno. Je známe, že Obrovnatý výber na Spissi má premietáčky. Minulý rok premietali u nás Jánosík, ktorý sa všetkým veľmi páčil. Bol iba sime radi, keď k nám slovenské filmy chodili častejšie.

Mária Šoltýsová

Naša skupina má výbornú atmosféru. Zlepšiť ju, do ktorej budú zapísavat texty starých ľudových pesničiek, aby neupadli do zábudnutia.

Tešíme sa, že krajania z Privarovky tak starostivo pristupujú k rozvoju kultúrnej činnosti. Zelame im v tom vela úspechov a dúvame, že nám o tom ešte napišu — redakcia.

Našej oboj sa veľa zmenilo od oslobodenia. Vybudovali sme inohodné verejnoprospešné objekty, mame elektrický prúd, nové cesty. Život sa zmenil od základov za

ODEŠLI OD NÁS

30 rokov ludoveryho Poľska. V júliu 1974 začali sime u Skočkov budovať novú školu. Na výstavbe tejto školy všetci sme brigádnicky pracovali. Dúfame, že na budúci rok bude dohotovená.

V klubovni našej miestnej skupiny sa vo februári t.r. konalo školenie pre rolníkov, ktorého sa zúčastnilo 30 osôb. Školenie trvalo šesť dní a prednášali predstaviteľia polnohospodárskych služieb, agrometeorológov a ďalší.

Anton Špryka

Tento list adresujeme našim mladým krajanom a najmä posluháčom lycea v Jablonke. Dúfame, že táto milá pozvánka neostane bez ozveny, že najde hodne zaujímavcov, ktorí si rádi začnú dopisovať.

Antónia Podolcová sídl. Kl. Gottwalda č. 1129 906 01 Senica, ČSSR

Redakcia

Tento list adresujeme našim mladým krajanom a najmä posluháčom lycea v Jablonke. Dúfame, že táto milá pozvánka neostane bez ozveny, že najde hodne zaujímavcov, ktorí si rádi začnú dopisovať.

Antónia Podolcová sídl. Kl. Gottwalda č. 1129 906 01 Senica, ČSSR

Redakcia

Dňa 31. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest jeho pamäte!

OV KSCas v Zelově

Dňa 5. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest jeho pamäte!

OV KSCas v Zelově

Dňa 10. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest ich pamäte!

MS KSCas v Novej Belej

PODAKOVANIE

30 rokov ludoveryho Poľska. V júliu 1974 začali sime u Skočkov budovať novú školu. Na výstavbe tejto školy všetci sme brigádnicky pracovali. Dúfame, že na budúci rok bude dohotovená.

A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v ČSSR.

A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v ČSSR.

A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v ČSSR.

A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v ČSSR.

Redakcia

Dňa 31. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest jeho pamäte!

OV KSCas v Zelově

Dňa 5. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest jeho pamäte!

OV KSCas v Zelově

Dňa 10. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest ich pamäte!

MS KSCas v Novej Belej

Dňa 14. februára 1975 umrel kraján Jozef Petrášek vo veku 67 rokov, ktorý bol jedným zo zakladateľov miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest ich pamäte!

MS KSCas v Novej Belej

PODAKOVANIE

30 rokov ludoveryho Poľska. V júliu 1974 začali sime u Skočkov budovať novú školu. Na výstavbe tejto školy všetci sme brigádnicky pracovali. Dúfame, že na budúci rok bude dohotovená.

A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v ČSSR.

A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v ČSSR.

A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v ČSSR.

A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v ČSSR.

Redakcia

Dňa 31. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest jeho pamäte!

OV KSCas v Zelově

Dňa 5. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest jeho pamäte!

OV KSCas v Zelově

Dňa 10. februára 1975 umrel kraján Ján Lojek vo veku 60 rokov, člen miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest jeho pamäte!

MS KSCas v Novej Belej

Dňa 14. februára 1975 umrel kraján Jozef Petrášek vo veku 67 rokov, ktorý bol jedným zo zakladateľov miestnej skupiny KSCas v Novej Belej.

Cest ich pamäte!

MS KSCas v Novej Belej

PODAKOVANIE

30 rokov ludoveryho Poľska. V júliu 1974 začali sime u Skočkov budovať novú školu. Na výstavbe tejto školy všetci sme brigádnicky pracovali. Dúfame, že na budúci rok bude dohotovená.

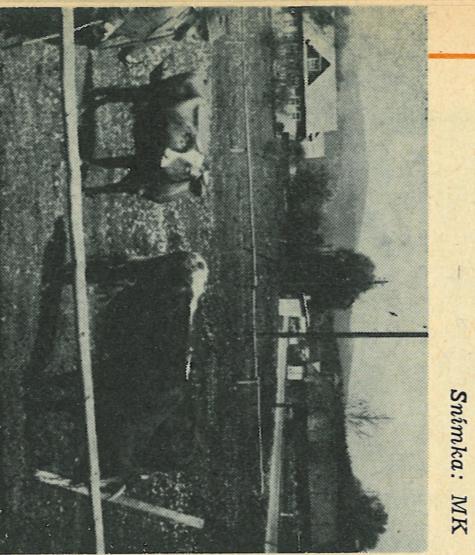
A ešte niečo. Verím rada by som si dopisovala s nejakým polským študentom alebo študentkou, ktorá ovláda slovenčinu, popriprade ruštinu alebo francúzštinu. Bola by to dobrá výmena skúseností, poznatkov a informácií o živote oboch krajin, o živote mladých v Poľsku a v

PROBLÉMY JARI 1975

POLNOHOSPODÁRSKE

Ako je to s tým počasím? Klimatické anomálie, ktoré sa vyskytuju v lete zriedkavo, malo miesto v roku 1974, ako aj v zime 1974/75. Podobná zima sa v ria vyskytla koncom osenného storočia. Takéto netypické počasie v období jesennej sejby a iných polných prac má nepochybnivo vplyv na polnohospodárstvo. Tohorečné výsledky sú zimné počasie bude veľmi dôležitým príčinám dazívym letom, ktoré prospevalo rastu buriny vo väčšine kultúrach. Značené oneskorené časťi Polška veľké dazí, hoci ščaťajú jednou významnou príčinou bolo jeseňné práce, mohu byť v podstate pôsobivým javom, lebo vyravnali nedostatky vody v pôde cej tejto oblasti. Tako napr. v strednej a západnej časti Polška veľké dazí, hoci ščaťajú krajiny nadhľok vody známenou už pochomu, ktoré následky bude ďalej odstrániť, ako niekde inde.

V dôsledku neprázlivých atmosférických podmienok v mnohých oblastiach



krajiny nadhľok vody známenou už pochomu, ktoré následky bude ďalej odstrániť, ako niekde inde. V dôsledku neprázlivých atmosférických podmienok v mnohých oblastiach

Z KALENDÁRA NA - MÁJ - KVETEN

Jariny hnojíme počas ich rastu dusíkom (azot), najlepšie liadkou amóniumom (saleta amoniu). Nedostatok dusíka spozorujeme podľa bledoželenej farby rastlín. Najviac času venujeme pestovaním prácam. Na poli, na ktorom sme zasadili zemiaky, musíme nitrie skrúpiť a rastitú burinu. Prvýkrát oborávané zemiaky vieme, keď sú asi 20 cm vysoké. Na zemiakových poliach systematicky bojujeme proti pásavke zemiakovej, ako aj proti buřine pomocou chemických prostriedkov.

V tomto čase postriekávame ovocné stromy a kvetiny (zelené púčky, ružové púčky a kvitnúce stromy). Musíme sa tiež pripraviť na zber sena. Skoré ko-senie travy nám zaistí lepší kvalitu sena a umožní nám trojnosobný zber.

Teraz obšírenejšie o rastlinnej výrobe.

Stále doležitejšie je zvyšovanie produkcie krmív, ktoré sú základom pre ďalší rozvoj chovu. Vysokým spôsobom zvyšovania krmivinovej základne je pestovanie ozinných medzikultúr, po vŕakačom lepšie využívame pôdu a zvýšenie jej produkтивitu.

Pole po zbere ozinných medzikultúr sa hodí na pestovanie zemiakov, krmej, repy, kukurice, krímej, kapusty, sinecnice, pohánky, kapustnej poli, včelčeho rastlinu, výky a bobiku. Okrem patreného výberu rastlín, dôležité je aj ich hojné hnojenie. Mašačný hnoj je najlepšie

stažené a na niektorých poliach vŕtmi konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

Iba maximálne zintenzívnenie polných prac na jar môže zmierniť nedostatky pôd, ktorého hnojanie boli jesenné práce (obrábanie pôdy) na poliach vŕtmi

konca nemožné. Týkalo sa to najmä poli, z ktorých voda nemala kde odtekat. Čo deda treba robíť? Musí sa vykonat veľmi starostlivo a intenzívne jarné ošetrovanie práce, ktoré do istej miery môžu nahrať nedostatky v jesennom obrábaní pôdy, ale zároveň musia byť dodržané termíny sejby a sadenia. Z toho vyplyva prostý záver.

V roku 1975 možno očakávať bujný rast buriny. Tito prognózu zdôvodňujú vedci vlnášom dazívym letom, ktoré prospevalo rastu buriny vo väčšine kultúrach. Značené oneskorené časťi Polška veľké dazí, hoci ščaťajú krajiny nadhľok vody známenou už pochomu, ktoré následky bude ďalej odstrániť, ako niekde inde. V dôsledku neprázlivých atmosférických podmienok v mnohých oblastiach

najazíše bude obdobie skorého jarného obrábania. Treba počítať s tým, že sa nakopí príliš veľa polných prac.

Okrém toho dodatočnou ťažkosťou v mnohých oblastiach bude pravdepodobne veľkost pôdy, ktorá môže oneskoríť skoré začatie polných prac.

Ako tvrdí Ústav pre otázkov pestovania, hnojenia a pôdoznalectva (IUNG),

Ked' dobytok po prejíždzať vychádzanou bliku, to znamená, že jar je už tu. Okrem toho dobytok ťažkosťou v mnohých oblastiach bude pravdepodobne veľká vlnosť skorého obrábania. Treba počítať s tým, že sa nakopí príliš veľa polných prac.

Ako tvrdí Ústav pre otázkov pestovania, hnojenia a pôdoznalectva (IUNG),

V tomto roku mimoriadny význam má hnojenie rastlín. Neprázlivé atmosférické podmienky v jesennom období spôsobili nadmerne navlhčenie pôdy, ako aj vypľachnutie žívín z predovetkým dusíkom (azot) a dokonca drasíkom (potas) a horčíkom (magnez). Na liahkych pôbach už v januari sa dalo spozorovať žltučie žíta, čo je typickým priznakom nedostatku horčíka. V súvislosti s tým malo by sa pri hnojene vysievať viac než obyčajne vŕpavá a horčíka, intenzívnejšie hnojiť dusíkom a vysievať viac draselných a fosforečnej hnoja. Ked' sa počas tohto ročného miernej zimy nevysievalo durák na oziminy, treba to urobiť ešte skôr na jar, ešte pred inými pestovacími prácami pri oziminach. Treba zároveň maximálne zintenzívniť vývážanie maštala hnoja, hoci ako sú 20 cm vysoké. Na zemiakových poliach systematicky bojujeme proti pásavke zemiakovej, ako aj proti buřine pomocou chemických prostriedkov.

V tomto čase postriekávame ovocné stromy a kvetiny (zelené púčky, ružové púčky a kvitnúce stromy).

Musíme sa tiež pripraviť na zber sena. Skoré ko-senie travy nám zaistí lepší kvalitu sena a umožní nám trojnosobný zber.

Teraz obšírenejšie o rastlinnej výrobe.

Stále doležitejšie je zvyšovanie produkcie krmív, ktoré sú základom pre ďalší rozvoj chovu. Vysokým spôsobom zvyšovania krmivinovej základne je pestovanie ozinných medzikultúr, po vŕakačom lepšie využívame pôdu a zvýšenie jej produkтивitu.

Pole po zbere ozinných medzikultúr sa hodí na pestovanie zemiakov, krmej, repy, kukurice, krímej, kapusty, sinecnice, pohánky, kapustnej poli, včelčeho rastlinu, výky a bobiku. Okrem patreného výberu rastlín, dôležité je aj ich hojné hnojenie. Mašačný hnoj je najlepšie

Ked' sú oziminy slabé, treba ich nevyvinutne brániť. Redšiu ozimiu pôsenci netreba tejto jari brániť, ako sa ta spravidla odporúča, tažkými bránami, ktoré by mohli znítiť plantáž. Pred bránením treba teda vyskúsiť rôzne brány a vybrať najvhodnejší spôsob bránenia.

Zito, ktoré sa na jeseň dobre rozrástlo, na jar začína rýchlo rásť a za-

nedľho prikryje pole. Keďže sa roz-

vembri a decembri — v takomto prí-

bieburinu a skrátilo čas určený na po-

zateplenie pestovacie ukony, v dôsledku

čoho bola vylúčená aj táto dôležitá zložka boja s burinou. Značna časť rastlín, ktoré významne vymrznutiu určeného vembra a decembra — v takomto prí-

bieburinu a skrátilo čas určený na po-

zateplenie pestovacie ukony, v dôsledku

čoho bola vylúčená aj táto dôležitá zložka boja s burinou. Značna časť rastlín, ktoré významne vymrznutiu určeného vembra a decembra — v takomto prí-

bieburinu a skrátilo čas určený na po-

zateplenie pestovacie ukony, v dôsledku

čoho bola vylúčená aj táto dôležitá zložka boja s burinou. Značna časť rastlín, ktoré významne vymrznutiu určeného vembra a decembra — v takomto prí-

bieburinu a skrátilo čas určený na po-

zateplenie pestovacie ukony, v dôsledku

čoho bola vylúčená aj táto dôležitá zložka boja s burinou. Značna časť rastlín, ktoré významne vymrznutiu určeného vembra a decembra — v takomto prí-

bieburinu a skrátilo čas určený na po-

zateplenie pestovacie ukony, v dôsledku

Rok 1975 je, jak víme, Mezinárodním rokem ženy. V Polsku ženy uvoří přes polovinu společnosti. Jejich vysoké společenské postavení záleží v práci celého národa. Dnes tvoří ženy téměř polovinu zaměstnanců socialistického sektoru národního hospodářství. Těší se tici a uznání. Velmi mnoho bylo vykonáno pro ulečení jejich života, zvláště v posledních letech. První tajemník UV PSDS E. Gierek řekl na setkání s delegací žen z celého Polska ve Varšavě u příležitosti březnového svátku, že mimo rády učiněných opatření stále ještě zůstává mnoho k výkonání, aby byla ulehčena práce žen, životní smírít ani dnes, ani v budoucnu." Byla otištěna řada kroměk, které ještě více upěvní postavení ženy v mnoha oblastech života a pomohou jí plnit její pověření.

VIETE, ŽE...



Vedci z pařížského Pasteurova ústavu vypracovali novou očkovací látku proti besnotě. Je až 30 tisícíkrát účinnější, než dosavadní. Prostředky a nemá většíje proúčinky. Pravdepodobně bude sa jí moci používat profilakticky, přičom séria boleslostních injekcí, které dosud výjimí osoby poliryzané nemocnými zvieratami, bude ovečka kraťšia.



Ludské srdce váží ihu než celých 500 gramov, ale vykáva prácu, která by stačila, aby za deset minut zdvihnut člověka vážiaceho 65 kg do výšky 10 metrov.



Na svete sú tri druhy prateľov, ti, ktorí vás majú rádi, ti, ktorí vás radošajú. (Chamord).

Z domáceho hrnca...

také jedlá stráčajú vitamíny a môžu spôsobovať otravu. Na večeru treba dietaťu dávať varenú kašu, zeleninu alebo nejaké mňúčne jedlo a doplniť to syrom, syrom a mliekom.

VLASTNÉ SRDCE

Naposledy lekári vypracovali bodrový systém, pomocou ktorého každý si môže vypočítat, či mu hrozí srdečový infarkt. Autorom tejto vedeckej zábavy je dr. Hans Gottfried Schmidt, ktorý uverejňuje svoj systém v lekárskom časopise Medizin Heute. Bodová tabuľka má 13 položiek:

Muži po štyridsiatke si písu dva body, ženy v klimakteriu a staršie — 1 bod. Osoba, ktorá už mala infarkt — 3 body; keď však niekozo toho aj starých rodicov, umrel na srdečovú chorobu alebo chorobu krvného obežívania, pripočítame si 1 bod.

Dalej, angina pectoris — 3 body, zvýšený krvný tlak — 2 body, cukrovka — 2 body, nadmerná tučnosť taktož 2 body.

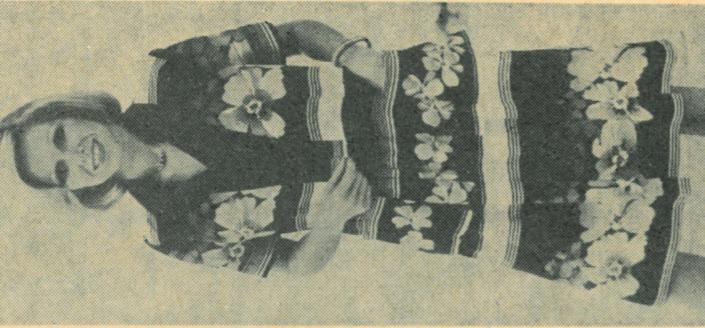
Teraz fajčenie cigariet: viac ako 20 denne — 3 body, od 10 do 20 — 2 body, od 5 do 10 — 1 bod. Nedostatoč pohybu: meniči ako raz za týždeň od 6 do 60 minút manuálnej práce alebo športu — 2 body, menej ako dve takéto dávky v týždni — 1 bod.

Každodenné sladkosti alebo alkohol budú výrobky z pěčenéj mûky — 1 bod, výživočníckých tukov a malo rastlinných — 1 bod, malo vitamínov (ovocia, zelenina, šalát), — 1 bod.

Nervové napätie spojené s pracou v zamestnani alebo starosťami v rodinnom živote, to sú dodatočné dva horiaty z minulého dňa, lebo

A teraz je už vec jednoduchá. Ak spočítané body nepřesahují tri — nie sú ohrozeni; 4 až 5 bodov l'ahké ohrozenie, 7 do 8 bodov — sice výrazne ohrození a keď máte 9 až viacich bodov musíte ihneď niečo podniknúť, aby ste zmenšili nebezpečenstvo infarktu.

VIETE, ŽE...



Kapusta obsahuje mnoho vitamínu C. Kapustná šťava zvyšuje odolnosť organizmu proti chorobám, liečí žažádoucí vredy, znížuje úroveň cukru v krvi. Surová alebo udusená na pare kapusta je lahko straviteľná.



Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

POVEDANÉ, PREČÍTANÉ

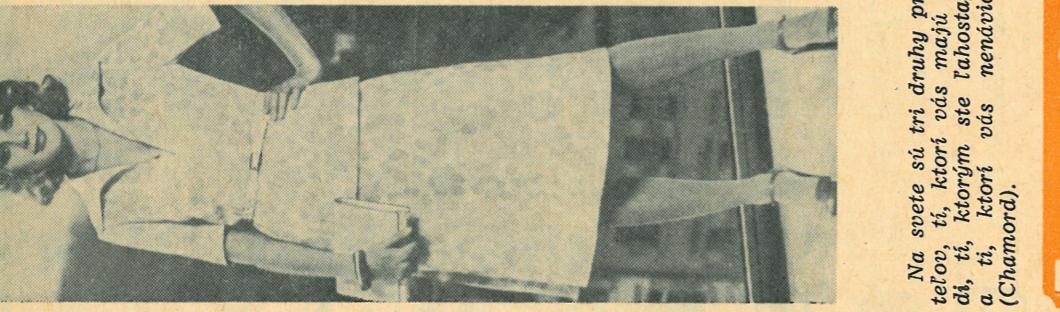
Len tá roľa dobré rodi, po ktorej gaza chodí. (Rudové prislovie).

Ked' sa spýtali Flauberta (francúzsky spisovateľ), aké ženy má radšej, mûdre alebo hlúpe, odpovedal:

— Také, ktoré si uvedomujú, že su hlúpe a tie, ktoré nič nevedia o tom, že sú mûdre.

Vodný kameň z čajníka odstráni tak, že v nôm niekoľko hodín varime vodu s šupinami a potom ešte raz prevarime v nôm vodu s lyžicou sódy bikarbóny.

Vyleštený odev musíme vyprášiť, navlhčiť kefou namočenou vo vode s octom (1 lyžička octu na pol litra vo-



Na svete sú tri druhy prateľov, ti, ktorí vás majú rádi, ti, ktorí vás radošajú. (Chamord).

Z domáceho hrnca...

Skvry po olejových farbách odstraňujeme zo vsetkých látok terpentínom.

Ked' nám majonéza nechce zhustniť, musíme dat do nej párap kvapiek studenej vody a ďalej miesaf.

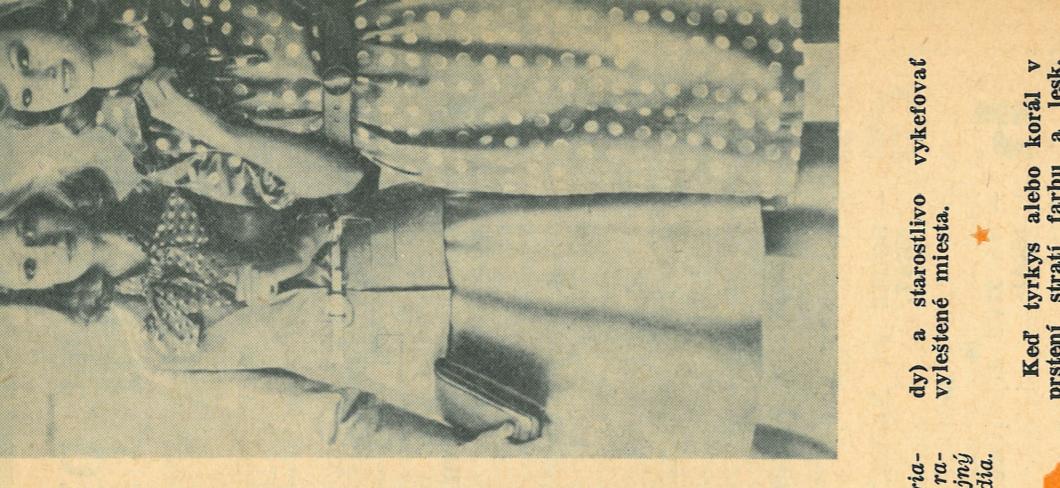
Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Ked' sa spýtali Flauberta (francúzsky spisovateľ), aké ženy má radšej, mûdre alebo hlúpe, odpovedal:

— Také, ktoré si uvedomujú, že su hlúpe a tie, ktoré nič nevedia o tom, že sú mûdre.

Vodný kameň z čajníka odstráni tak, že v nôm niekoľko hodín varime vodu s šupinami a potom ešte raz prevarime v nôm vodu s lyžicou sódy bikarbóny.

Vyleštený odev musíme vyprášiť, navlhčiť kefou namočenou vo vode s octom (1 lyžička octu na pol litra vo-



Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Z domáceho hrnca...

Skvry po olejových farbách odstraňujeme zo vsetkých látok terpentínom.

Ked' nám majonéza nechce zhustniť, musíme dat do nej párap kvapiek studenej vody a ďalej miesaf.

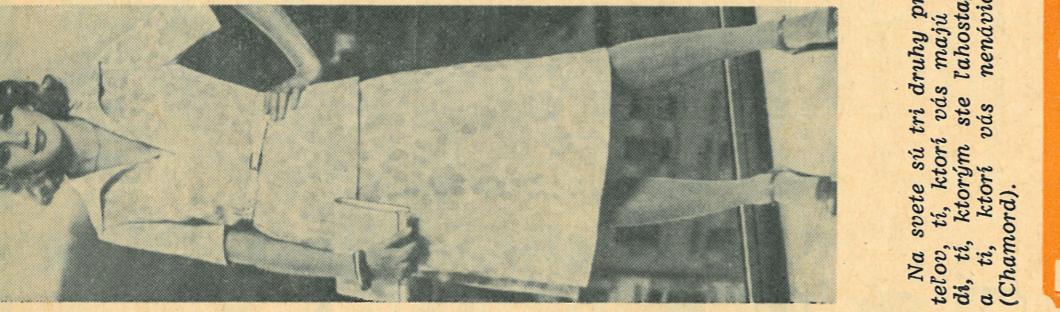
Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Ked' sa spýtali Flauberta (francúzsky spisovateľ), aké ženy má radšej, mûdre alebo hlúpe, odpovedal:

— Také, ktoré si uvedomujú, že su hlúpe a tie, ktoré nič nevedia o tom, že sú mûdre.

Vodný kameň z čajníka odstráni tak, že v nôm niekoľko hodín varime vodu s šupinami a potom ešte raz prevarime v nôm vodu s lyžicou sódy bikarbóny.

Vyleštený odev musíme vyprášiť, navlhčiť kefou namočenou vo vode s octom (1 lyžička octu na pol litra vo-



Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Z domáceho hrnca...

Skvry po olejových farbách odstraňujeme zo vsetkých látok terpentínom.

Ked' nám majonéza nechce zhustniť, musíme dat do nej párap kvapiek studenej vody a ďalej miesaf.

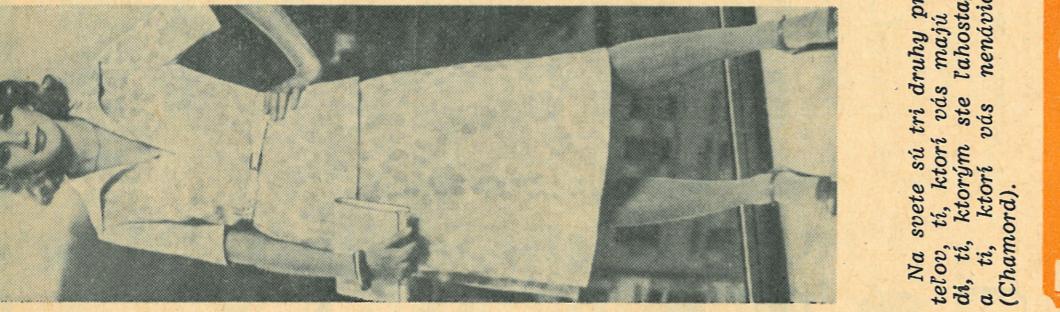
Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Ked' sa spýtali Flauberta (francúzsky spisovateľ), aké ženy má radšej, mûdre alebo hlúpe, odpovedal:

— Také, ktoré si uvedomujú, že su hlúpe a tie, ktoré nič nevedia o tom, že sú mûdre.

Vodný kameň z čajníka odstráni tak, že v nôm niekoľko hodín varime vodu s šupinami a potom ešte raz prevarime v nôm vodu s lyžicou sódy bikarbóny.

Vyleštený odev musíme vyprášiť, navlhčiť kefou namočenou vo vode s octom (1 lyžička octu na pol litra vo-



Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Z domáceho hrnca...

Skvry po olejových farbách odstraňujeme zo vsetkých látok terpentínom.

Ked' nám majonéza nechce zhustniť, musíme dat do nej párap kvapiek studenej vody a ďalej miesaf.

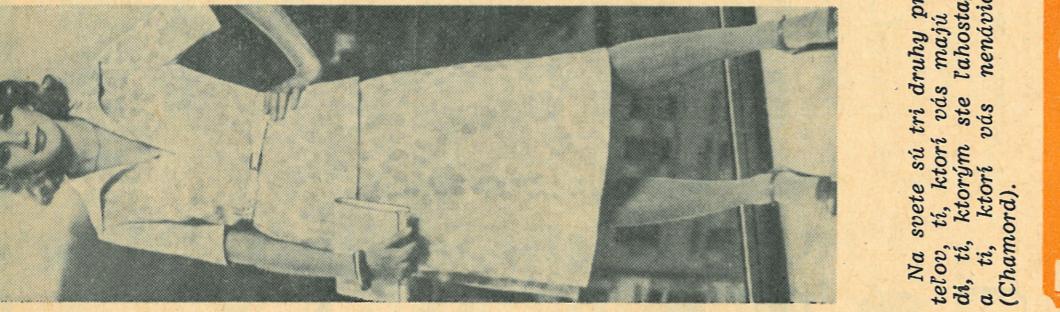
Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Ked' sa spýtali Flauberta (francúzsky spisovateľ), aké ženy má radšej, mûdre alebo hlúpe, odpovedal:

— Také, ktoré si uvedomujú, že su hlúpe a tie, ktoré nič nevedia o tom, že sú mûdre.

Vodný kameň z čajníka odstráni tak, že v nôm niekoľko hodín varime vodu s šupinami a potom ešte raz prevarime v nôm vodu s lyžicou sódy bikarbóny.

Vyleštený odev musíme vyprášiť, navlhčiť kefou namočenou vo vode s octom (1 lyžička octu na pol litra vo-



Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Z domáceho hrnca...

Skvry po olejových farbách odstraňujeme zo vsetkých látok terpentínom.

Ked' nám majonéza nechce zhustniť, musíme dat do nej párap kvapiek studenej vody a ďalej miesaf.

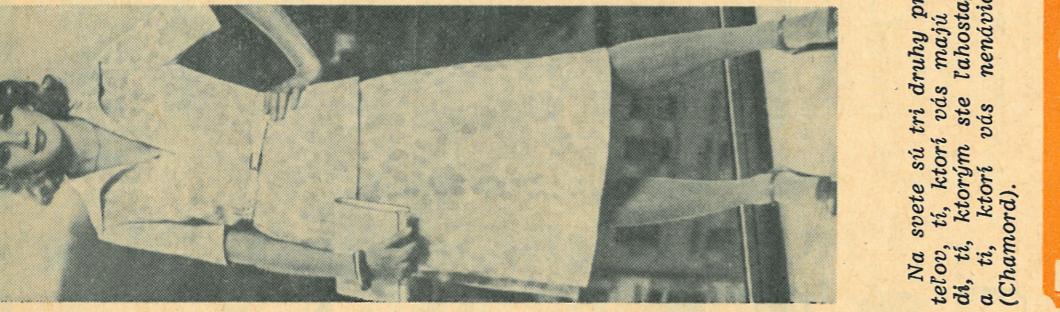
Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Ked' sa spýtali Flauberta (francúzsky spisovateľ), aké ženy má radšej, mûdre alebo hlúpe, odpovedal:

— Také, ktoré si uvedomujú, že su hlúpe a tie, ktoré nič nevedia o tom, že sú mûdre.

Vodný kameň z čajníka odstráni tak, že v nôm niekoľko hodín varime vodu s šupinami a potom ešte raz prevarime v nôm vodu s lyžicou sódy bikarbóny.

Vyleštený odev musíme vyprášiť, navlhčiť kefou namočenou vo vode s octom (1 lyžička octu na pol litra vo-



Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Z domáceho hrnca...

Skvry po olejových farbách odstraňujeme zo vsetkých látok terpentínom.

Ked' nám majonéza nechce zhustniť, musíme dat do nej párap kvapiek studenej vody a ďalej miesaf.

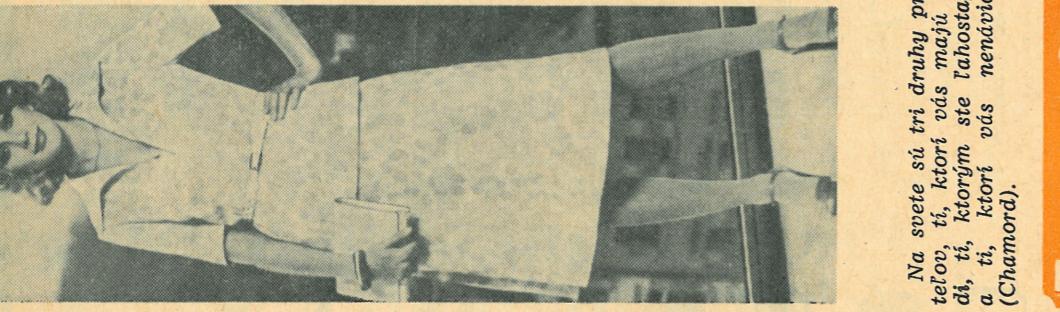
Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Ked' sa spýtali Flauberta (francúzsky spisovateľ), aké ženy má radšej, mûdre alebo hlúpe, odpovedal:

— Také, ktoré si uvedomujú, že su hlúpe a tie, ktoré nič nevedia o tom, že sú mûdre.

Vodný kameň z čajníka odstráni tak, že v nôm niekoľko hodín varime vodu s šupinami a potom ešte raz prevarime v nôm vodu s lyžicou sódy bikarbóny.

Vyleštený odev musíme vyprášiť, navlhčiť kefou namočenou vo vode s octom (1 lyžička octu na pol litra vo-



Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Z domáceho hrnca...

Skvry po olejových farbách odstraňujeme zo vsetkých látok terpentínom.

Ked' nám majonéza nechce zhustniť, musíme dat do nej párap kvapiek studenej vody a ďalej miesaf.

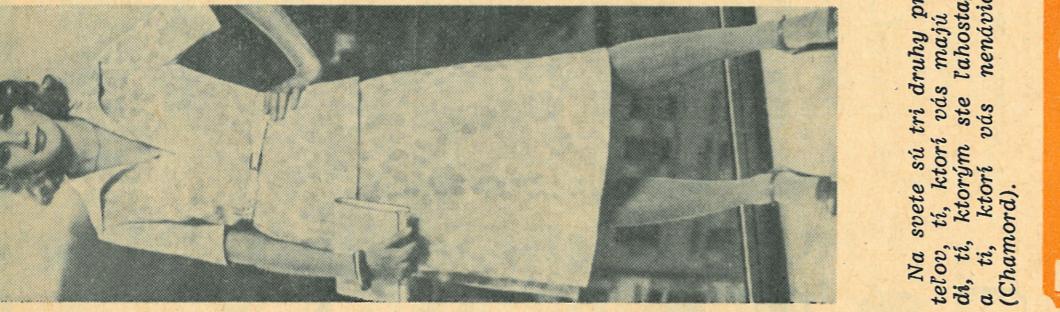
Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

Ked' sa spýtali Flauberta (francúzsky spisovateľ), aké ženy má radšej, mûdre alebo hlúpe, odpovedal:

— Také, ktoré si uvedomujú, že su hlúpe a tie, ktoré nič nevedia o tom, že sú mûdre.

Vodný kameň z čajníka odstráni tak, že v nôm niekoľko hodín varime vodu s šupinami a potom ešte raz prevarime v nôm vodu s lyžicou sódy bikarbóny.

Vyleštený odev musíme vyprášiť, navlhčiť kefou namočenou vo vode s octom (1 lyžička octu na pol litra vo-



Ked' pracuješ, nehanbi sa poviedat luďom, ktorí ti prekážajú. (V.I. Lenin).

MENO VESTÍ

własność Państwa, nieruchomości wchodzące w skład tego gospodarstwa w zamian za rentę lub spłaty pieniężne. Jeżeli nieruchomości stanowią wspólną lub objęte ustawą małżonków albo też stano- wią, odrebną własność małżonka lub też gospoda- rują na nich dzieci lub wnuki rolnika, wówczas nieruchomości te mogą być przekazane na własność Państwa tylko za zgódą zainteresowanych osób. Je-

rolnej lub jest zagrożone spadkiem produkcji rolnej. Przekaźać można gospodarstwo rolne za rentę na wynieść. Jeżeli rolnik, jeżeli przekazał on wszystkie nieruchomości wchodzące w skład tego gospodarstwa obejmujące co najmniej 2 ha gruntów rolnych i leśnych. Przekażania może dokonać mężczyzna, który osiągnął wiek 65 lat, kobieta 60 lat lub też osoba zaliczana do jednej z grup invalidów, w myśl przepisów o powszczynym

nego o powierzchni 0,5 ha, a w razie przekazania budynków również blok mieszkalny i pozostałe gospodarskie w rozmaitej niezbednymi do zaspokojenia potrzeb rolnika i jego rodziny.

Renta za nieruchomość wchodząca w skład gospodarstwa rolnego wynosi miesięcznie za dwa hektary — za każdy hektar po 300 zł, za każdy hektar rozpoczęły ponad 10 — po 50 zł. Ustaniona w ten sposób renta nie mo-

**PRZEKAZYWANIE
GOSPODARSTW
ROLNYCH NA
WŁASNOŚĆ PAŃSTWA
ZA RENTĘ I SPLA-
CIE PIENIĘZNE (I)**

Uzyskałem ostatecznie możliwość przynajmniej częściowo zatrudnienia się w tym zakresie. Ostatecznie zwrócił się do mnie zarządzający jednostką wojskową, na której siedzibie mieściła się Komisja ds. Wspierania i Rozwoju Gospodarki Wojskowej. Postanowiono, że będę pełnić funkcję szefa tego biura.

Spравę reguluje ustawa
dnia 29 maja 1974 r.
przekazywaniu gospo-
darskich na włas-
ność Państwa za rentę i
pieniężnie.
Dz.U. poz. 118.
Właściciel gospodarstwa
nego może przekazać na

lit do krwi wywołując naruszenie normalnej gospodarki wodnej, co przejawia się pod postacią biegunki.

Najczęściej chorują jag-
nia, jedno lub dwudnio-
we, rzadziej pieciodniowe.
Zwierzęta tracą ochotę do
ssania, dużo leżą, po 12
gozinach występuje silna
biegunka. Kal przy bie-
gunce jest płynny, śluzo-
waty, pienisty, zawiera
niestrawione części mleka
lub krew, niecharaktery-
stycznie wuchmiany. Jedno-
cześnie obiąawy, głodne
i chłodne.

Zagnięta najczęściej zazwyczają się przez pepowiny, albo też przez przednie karmowne. Zasadniczą przyczyną choroby jest trzymanie jagniąt w niewygodnych, wilgotnych po- szebeschaniach i na brud- nicy nie zmienianeściolów. Poza tym w gęste wcho- dzą: 1) zepsuta karma, nie- powiednie żywienie ma- gry, niedobór witamin itp. Szorstkie te czynniki po- dudają, uzajdliwienie się i zatrzymywających stale w kierunku zaniku zdolności życia i zarazki przenikają z je-

wygaście morzskowe, grzbietu oraz na dotyk. temperatura podwyższona do 41,5°C szybko jednak spada, ponizej normalnej. Oddech jest bardzo płytki tzw. powierzchniowy. Spojówkini silnie przekrwione, skóra zas zimna i sucha. Z czasem zjawia się apa- tia, oczy stają się zapadłe, występuje silne osłabi- nie, niektóre też wypływa z nosa. Zwierzęta gina w charakterystycznej posta- wie z głową między nogami. Choroba trwa najczę-

lyžice mlieka, 80 g strú-
hanky; 100 g oleja.
Z masla a mýky pripravíme dedízku, ktorú zalejeme mliekom a odparíme na hustú kašu. Do nej pridáme na tvrdo uvařené, posekané vajcia, sol', korenie. Masu rozložíme na vymasený plech na hrubku prsta a necháme vychladnúť. Potom ju pokrajame na dvanásť kúskov, obalime mliekom, rozložíme na hankou a vyprázname v rozpálenom oleji.

Podavame so zeleninou vým privákom.

**ŽIVOT
ZASOPISMO
SPOŁECZNO
KULTURALNE**

MENO VESTÍ

MAGDALENA: neobyčajne zriedkavé meno, odražajúce snobizmus rodičov, alebo dané v nadejí, že dcérku očakáva nový a zaujímavý život.

bo chudá, niekedy priam kostnatá s veľmi malým poprsím, rovná, nie príliš pekná hnedovláská. Vlasy má pevné a husté, tvár okrúhlú. Oblieka sa nie príliš modernne, hoci jej šaty sú kvalitné a ušité z druhých látok. Skále je akoby nahnevaná a zlá, zlomyseľná a neprijemná. Chytráčka, Ištivá alebo diplomatka — podlia okolnosti. Bezohľadná, vlaďcťivá a tužiacia po poctach, podľa egoistického zásady: Nech diabol zvrieske, nech hrom uderí, ale ja dosiahnem svoje.

Najčastejšie aj dosahuje, lebo je tvrdohláva. Dosahuje vysoké funkcie, vďaka svojej obratnosti a ctižiadostivosti, alebo aj vďaka poslušnému manželovi, ktorého ziskáva hrozbami a rozvodom s prvou manželkou. Kostnatá a zdalo by sa bez sexu, ale muži na nej lipnú podľa zásady paradoxov.

V detstve prenasledovaná inými detmi, máva komplex a býva pomstychtivá. Keď je ešte len diefa, často o nej hovoria, že je debilná. Najčastejšie je to umelkynia,

Ked je vycatá, v mnohom prevyuje svojho manžela a je hľavou domácnosti. Ked je to rolnička, vďaka vzdelaniu a dôvtipu, rýchle dosahuje blahobyt. Kedže rodiča a súrodenci je nemilujú, tuží po láske.

Voči rodine je podozrievavá a veľmi zlomyselná. Má cholericke temperament a často o nej hovoria, že je bosonôka.

VERITE SNOM? NIE? ANI MY NEVERIME,
ALE PREDSA KAŻDY Z NAS SA NIĘKŁADA
NA POZRIE DO SNARA, AJ KED TO POKLADÀ
ZA PRESUDUOK NASICH BABIECIEK, OST-
ATEK WIEDEJ, TE BO DLA NIEGO, TAKA
SNAZAR

VED JE U ISBA ZADAVA. TAK TEDA, KED SA VAM SNIVA:
Dým — <i>zdánlivé šťastie</i> <i>priamo z komfna</i> — domáci pokoj a šťastie
<i>v dome mat</i> — útok zlých Rudí <i>sa roztahoval vidieť</i> — <i>zdánlivou taž-</i> <i>ka vec sa dá ľahko vykonať</i>
<i>čieriny</i> — hadky a prekážky <i>Hrnčiar</i> — prechodná nebezpečenstvo <i>Dateľinu vidieť kvitnú</i> — radostná bu- dúcenosť
<i>list vidieť (štvorlistok)</i> — štasticie

— pole vidieť — usporiadaná budúcnosť
Kaščat — daj si pozor pred pochlebováčmi

Kostru vidieť — námaha a nepríjemnosti

Lopata — budeš ťažko pracovať
— pracovať ňom — priateľ tí posluží

Most vidieť — štásie v obchoode
— prechádzat cez neho — vzdaj sa svoich umysľov

— vidieť padat — trpšť pre neveru
— pod ním prechádzat — dojdeš do cieľa

EUUJU? NAPÍSTE NÁM NA ADRES

A STRÁNKACH ČASOPISU ALBO LISTO
zawa, ul. Foksal 13. Tel.: 26-44-49, 26-04-55, 26-42-
61; rokroczan — 12 zł; półroczen — 6 zł; kwartalnie
są do dnia 10 kwietnia miesiąca poprzedzającego
rok dla czynników indywidualnych prz
listonosze. Wszystkie instytucje za posrednictwem C
a prenumerowane wyłącznie za posrednictwem C
Prasa-Książka-Ruch". Pozostałe — mające siedzibę
wojskach, w których nie ma Oddziałów i Delegat
posrednictwem Urzędu Pocztowych.

przyjmuje: RSW "Prasa-Książka-Ruch", Biuro K
reacyjne, ul. Wronia 23, 0-840 Warszawa. Ko
dziego dla zagranicy jest wyższa od prenumer
tacji. Numer podpisano do druku 21.IV.75 r.
oficjalne RSW "Prasa-Książka-Ruch" 0-375 Warszawa

卷之三

5, 26-42-57.

partalnie —
edzającego

zach przyj-
mowe i sno-

SPEZ
Od-

Delegatur

卷之三

Röla Konto

enumeraty

Warsza-

